

**ERA The Castelo Group**  
REAL ESTATE MORTGAGES  
44 anos ao serviço da comunidade  
Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas  
**Tel. 508-995-6291**

José S. Castelo presidente  
Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado  
**Joseph F. deMello**  
www.advogado1.com  
Taunton 508-824-9112  
N.Bedford 508-991-3311  
F. River 508-676-1700

**CAFE MIMO**  
RESTAURANT  
Comida portuguesa e americana  
1526-1530 Acushnet Ave.  
New Bedford, MA  
CafeMimoRestaurant.net  
Tel. 508-997-8779  
508-996-9443

**JOÃO PACHECO**  
REALTOR® Associate RI and MA  
401-480-2191  
john@RealtyNE.com  
www.JohnPachecoSells.com  
Main Office: 309 Taunton Ave.  
Seekonk, MA 02771  
Falo a sua língua  
REALTHY NEW ENGLAND

**DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL**  
Heating • Air Conditioning  
a division of Sea Land Energy  
**508.999.1226**  
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

# PORTUGUESE TIMES

**THE AGENCY PAIVA**  
SEGUROS  
(401) 438-0111  
Joseph Paiva

**M. Connie Soares-Felix**  
REALTOR®  
401-524-3137  
connie.soaresfelix@gmail.com  
Licenciada em RI & MA  
Falo Português  
Williams & Stuart REAL ESTATE  
williamsandstuart.com

Ano LII - Nº 2714 • Quarta-feira, 28 de junho de 2023 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

## Festas na comunidade portuguesa



Santo Cristo dos Milagres, Fall River • 12



Espírito Santo, Hudson (Fotos PT/A. Pessoa) • 15



Steven Contente é o "Marshal" da Parada do 4 de Julho em Bristol • 07

### Estudo sobre a comunidade portuguesa nos EUA apresentado na UMass Dartmouth



Realizou-se dia 20 de junho, na UMass Dartmouth, uma conferência intitulada "Imigrantes e Descendentes Portugueses nos EUA no Século XXI", apresentada pelo Centro de Estudos e Cultura Portugueses e pelos Arquivos LusoAmericanos Ferreira Mendes. Na foto, Rita Faden, presidente da Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD), entidade que patrocinou o estudo, ladeada por Lara Patrício Tavares, professora assistente no Instituto Superior de Ciências Sociais e Políticas da Universidade de Lisboa e por Alda Botelho Azevedo, investigadora do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa. (Foto PT/F.R.) • 22



São João, Cumberland • 18



Irmandade Espírito Santo do Pico, New Bedford • 09



Festival Português de Provincetown • 28

**PORTUGAL**  
Reitores pedem suspensão de acordo com universidades dos EUA que receberam 310 ME  
Celebrações do 4 de Julho no Faial

**Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO**  
508-678-3400  
Escritórios em:  
Fall River/New Bedford 508-992-1800  
Medford 617-206-4719  
East Providence 401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Advogada  
**Gayle A. deMello Madeira**

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —  
Taunton 508-828-2992 Providence 401-861-2444

**GOLD STAR REALTY**

Guiomar Silveira  
508-998-1888

**CARDOSO TRAVEL**  
2400 Pawtucket Ave., E. Providence, RI  
Tel. 401-421-0111  
Individuais e Grupos • Bons preços  
• Bom serviço • Boa reputação!  
AS EXCURSÕES QUE SÃO UMA FESTA!!!  
www.cardosotravel.com

# AMARAL'S - CENTRAL MARKET -

872 Globe St  
Fall River, MA  
Tel: 508-674-8042

Horário de funcionamento  
**Segunda-Sábado**  
8:00 AM-7:30 PM  
**Domingo**  
7:00 AM-1:00 PM

## PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos  
Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



Carne para assar s/osso **\$4<sup>99</sup>**  
LB.



Peito de Galinha s/osso **\$1<sup>99</sup>**  
LB.



Codornizes **\$9<sup>75</sup>**  
pacote



Vinho Cabriz

2 garrafas **\$10<sup>99</sup>**



Água Castelo **\$14<sup>99</sup>**  
24 gar.

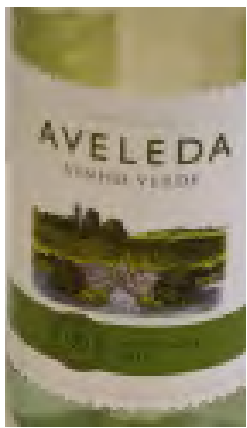
## TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Atum Mestre Alfredo **\$5<sup>99</sup>**  
375 grs.



Açúcar Best Yet **2/\$5**  
4 lbs.



Vinho Aveleda

2 garrafas **\$10<sup>99</sup>**



Queijo Ilha Azul **\$5<sup>99</sup>**  
LB.

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO  
AOS DOMINGOS A PARTIR  
DAS 10 HORAS DA MANHÃ**



Cerveja Bud & Bud Light

**\$21<sup>99</sup>**  
24 + dep



Azeite Gonsalves

**\$7<sup>99</sup>**  
32 oz.

*O supermercado onde encontra tudo  
o que precisa para as suas refeições!  
Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado  
ao longo dos anos!*

**ENCERRADO A 4 DE JULHO**



Cerveja Modelo

**\$28<sup>99</sup>**  
24 + dep

## Celebrações do Dia de Portugal na Assembleia Estadual em Boston

Há 39 anos que o Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas é celebrado na Assembleia Estadual de Massachusetts, em Boston, por iniciativa dos legisladores lusodescendentes e o Portuguese American Legislative Caucus escolhe anualmente figuras a quem é atribuído o Portuguese Heritage Award.

Este ano, a cerimónia teve lugar dia 13 de junho e foram distinguidas as seguintes individualidades:

Dolores de Mello Milho foi proposta pelo senador Marc Pacheco.

Apesar de ter sido diagnosticada com distrofia muscular, Dolores, aos

60 anos, continua cumprindo o papel de esposa, mãe e empresária (é proprietária da New York Lace Couture) há mais de 23 anos e dedica muito do seu tempo à Muscular Dystrophy Association.

Orlando de Abreu foi proposto pelo senador Marc Pacheco. Nascido no Funchal, Madeira, é veterano do Exército dos EUA e formou-se em Direito pela Boston College Law School. Foi eleito procurador da cidade de Taunton de 1972 a 1974 e de 1982 a 1992.

Joe Tavares foi proposto pelo deputado António F.D. Cabral. Ex-presidente da Prince Henry Society de New Bedford, é presentemente comissário no porto de New Bedford e membro da Coastal Foodshed.

Robert Medeiros foi proposto pelo senador Michael Rodrigues. Natural de São Roque, S. Miguel, Açores, veio para os Estados Unidos em 1970. Músico talentoso, tocou com a Southeastern Massachusetts University Youth Spotlight Symphony e a Our Lady of Light Band, e recebeu vários prémios em violino e acordeão. É arquiteto e dirige um escritório de arquitetura em Norton.

O mayor Edward Bettencourt foi proposto pela senadora Joan B. Lovely. Foi empossado como 14º mayor de Peabody em 2 de janeiro de 2012. Anteriormente, serviu quatro mandatos no Conselho Municipal de Peabody e foi eleito presidente do Conselho em 2005.

Dave Fernandes foi proposto pelo senador Jacob Oliveira. Esteve envolvido no Grémio Lusitano Portuguese Club de Ludlow, no Chicopee Portuguese American Club e na Chicopee Chamber of Commerce. Foi oficial da polícia de Ludlow.

Mike Duarte Jr. foi proposto pelo deputado David T. Vieira. Nascido e criado em Falmouth, tem as suas raízes nos Açores, administra a Fazenda da Família Duarte em

East Falmouth. Foi membro da Associação Luso-Americana de Falmouth, onde criou um restaurante, O Navegador, um programa de língua portuguesa para jovens e um grupo folclórico.

Gabriel T. Cabral foi proposto pelo deputado Alan Silva. Natural de Água Retorta, São Miguel, veio para os Estados Unidos em 1959 com 20 anos e começou a trabalhar na Bristol Knitting Mills (fábrica de suéteres). Trabalhou depois para a Garland Corporation e a Van Heusen Company em Porto Rico. Regressou a Fall River para trabalhar para o SER-Jobs for Progress em Fall River e passou a ensinar inglês como segunda língua.

Tricia Bergeron foi proposta pelo deputado Dylan A. Fernandes. Recém-aposentada, Tricia Bergeron trabalhou 47 anos no Martha's Vineyard Hospital onde foi coordenadora da unidade de pronto-socorro. É membro da Associação do Espírito Santo de Martha's Vineyard (também conhecida como Portuguese American Club), fundado pelo seu avô na década de 1930, que foi um dos organizadores da festa anual do Espírito Santo.

Joshua Amaral foi proposto pelo deputado Christopher Hendricks. Foi diretor executivo assistente da People Acting in Community Endeavors (PACE), de setembro de 2018 a dezembro de 2022. Nessa função, liderou a criação do Housing Opportunity Center, que liderou uma resposta local às necessidades habitacionais. Na sua nova função como diretor do Escritório de Habitação e Desenvolvimento Comunitário.

Ashley M. Pacheco Guilmette foi proposta pela deputada Carol Doherty. É muito ativa na comunidade de Taunton e é membro da Prince Henry Society, onde foi presidente do Comité de Bolsas de Estudo. É supervisora do Currículo de Línguas Mundiais na Taunton High School, onde é celebrada anualmente a Semana Mundial da Língua.

Júlia Monteiro Johnson foi proposta pelo deputado Christopher Flanagan. É atualmente presidente interina do Zion Union Heritage Museum em Hyannis, onde está patente uma exposição sobre os cabo-verdianos na indústria de cranberry no Cape Cod.

Liliane Costa foi proposta pela deputada Priscila Sousa. Nascida em Inhapim, Brasil, em 1965, mudou-se para os Estados Unidos em 1998 com os quatro filhos. É diretora do Brazilian American Center (BRACE) em Framingham.

Michael Ferry foi proposto pelo deputado Paul A. Schmid III. Os avós de Ferry imigraram de São Miguel, Açores, para Swansea, no final da década de 1880. O pai mudou-se para Westport em 1933 e criou uma fazenda de laticínios com mais de 450 vacas, que é atualmente a Westport Dairy.

Maria Helena Pires foi proposta pelo deputado Brian W. Murray. Desde 2019 que é assistente do administrador da cidade de Milford e tradutora municipal para português e espanhol.

Paulo de Barros foi proposto pelo deputado Christopher Worrell. Nasceu em Cabo Verde. Ex-professor de inglês das escolas públicas de Boston. Em 2017, fundou uma associação que chamou UNIDA e que é hoje a Associação Cabo-verdiana de Boston, da qual é presidente.

Tony Rodrigues, professor de línguas da Durfee High School, em Fall River, tem estado envolvido com as celebrações do Dia de Portugal e com a Banda Nossa Senhora da Luz. Foi proposto pela deputada Carole Fiola.

John M. Silva, veterano do Exército dos EUA e funcionário em Peabody, foi proposto pelo deputado Thomas P. Walsh.

## Discovery Language Academy distinguida



A Discovery Language Academy, escola portuguesa de New Bedford com outras valências, nomeadamente o ensino de Inglês e uma série de programas que visam crescimento económico e valorização da comunidade, acaba de ser distinguida pelo Conselho Municipal de New Bedford, no âmbito da abertura de um novo espaço, pelo seu papel importante na cidade de New Bedford oferecendo oportunidades de educação para melhor servir a comunidade local.

Na foto, o conselheiro municipal Ian Abreu faz entrega de um diploma de honra por parte do Conselho Municipal de New Bedford a Leslie Ribeiro Vicente, diretora executiva da DLA.

## Massachusetts emite carta de condução para imigrantes indocumentados

A partir de 1 de julho, os imigrantes indocumentados no estado de Massachusetts poderão requerer carta de condução e o Massachusetts Automotive Vehicle Registry (RMV) já divulgou os requisitos e preços deste processo. No site deste organismo oficial lê-se que a carta de aluno tem uma taxa de \$30, o teste prático \$35 e a carta de condução motorista custa \$50.

Depois de preencher um requerimento, deve agendar consulta num Centro de Atendimento. As consultas podem ser feitas no myRMV e com antecedência.

Depois de marcar uma consulta para a permissão de aprendizagem, o candidato deve fazer o teste de permissão sobre conhecimento das leis de trânsito de Massachusetts, que está disponível em 35 idiomas.

O candidato deve munir-se dos seguintes documentos: prova de identidade, certidão de nascimento, número do Seguro Social e documentos de residência.

## Homem acusado de agressão sexual

Joseph Couto, 78 anos, morador numa casa de repouso em East Providence, é acusado de três acusações de agressões sexuais de segundo grau.

O Gabinete do Procurador-Geral disse que o homem é acusado de agredir (verbal e fisicamente) um trabalhador do Evergreen House Health Center.

O alegado abuso aconteceu ao longo de um mês, tendo começado em dezembro.

Couto está notificado para uma audiência de pré-acusação em 26 de julho no Tribunal Superior do Condado de Providence.

## Três padres da Diocese de Fall River reformam-se no fim deste mês

Três sacerdotes da Diocese de Fall River aposentam-se no final de junho: padre George E. Harrison, pároco de Corpus Christi em East Sandwich e que este ano completou 55 anos de sacerdócio; padre Raymond Cambra, pároco de Nossa Senhora Rainha dos Mártires, Seekonk, 46 anos de ministério sacerdotal; e o padre Jon-Paul Gallant, pároco de Santa Teresa do Menino Jesus, South Attleboro, 45 anos de vida sacerdotal.

As aposentações foram anunciadas o mês passado pelo bispo Edgar M. da Cunha, e entrarão em vigor em 30 de junho de 2023.

O padre Cambra é natural de New Bedford e foi aluno da Escola de Nossa Senhora do Monte Carmelo e da Bishop Stang High School em Dartmouth. Frequentou o St. Mary's Seminary no Kentucky e começou o seu ministério sacerdotal na paróquia da Imaculada Conceição como vigário paroquial.

O padre Gallant, natural de Fall River, foi criado na antiga paróquia de St. William naquela cidade. Foi ordenado em 22 de julho de 1978 pelo bispo Cronin na Catedral de Santa Maria.

O padre Harrison cresceu em Somerset, membro da paróquia de St. Thomas More. Frequentou a formatura de Mons. Coyle High School em Taunton, o St. Mary's College em Kentucky e o St. Mary's Seminary and University em Baltimore, tendo sido ordenado em 18 de maio de 1968 pelo bispo James L. Connolly na Catedral de St. Mary, Fall River.



**HOTEL CRUZEIRO**

★★★★★

Rua Nova, nº 1  
Angra do Heroísmo  
Ilha Terceira  
Tel. 011 351 295 249 360

geral@hotelcruzeiro.com • reservas@hotelcruzeiro.com




**ZIGZAG  
Hostel**

3 Rua Duque de Palmela  
Praia da Vitória  
Ilha Terceira

011 351 916 399 285  
amazingazoresproperties@gmail.com





## Reitores pedem suspensão de acordo com universidades dos EUA que receberam 310 ME

Os reitores portugueses querem que o Governo suspenda as parcerias com três universidades norte-americanas, que receberam quase 310 milhões de euros, lembrando que existem instituições de investigação nacionais em dificuldades porque o dinheiro é escasso.

O presidente do Conselho de Reitores das Universidades Portuguesas (CRUP) revelou à Lusa que recomendou ao Ministério da Ciência e do Ensino Superior a suspensão das parcerias celebradas desde 2006 com três conhecidas universidades norte-americanas.

Nos últimos 17 anos, Portugal enviou 309,6 milhões de euros para Carnegie Mellon University (CMU), o Massachusetts Institute of Technology (MIT) e a University of Texas at Austin (UTA), contou António Sousa Pereira, explicando que as transferências se inserem numa parceria lançada entre 2006 e 2007, através da Fundação para a Ciência e Tecnologia (FCT).

Estas parcerias “serão automaticamente renovadas caso não sejam renunciadas”, sublinhou o presidente do CRUP, explicando que quando surgiram estes projetos de cooperação, o sistema científico nacional “não tinha o grau de desenvolvimento que tem hoje em dia” e permitiu criar redes de excelência.

No entanto, a situação “evoluiu muito” e estes protocolos representam, hoje em dia, “um gasto de dinheiro que tem de ser muito bem avaliado e estudado”.

O reitor da Universidade do Porto explicou que atualmente há organismos nacionais, que em 2006 e 2007 não existiam e que a falta de financiamento não lhes “permite estar a trabalhar, porque o dinheiro é escasso”.

Por isso, o CRUP defendeu junto da tutela a avaliação das parcerias internacionais por uma equipa de peritos,

para que sejam mantidos apenas os acordos considerados vantajosos.

António Sousa Pereira acrescentou que além de uma “avaliação rigorosa e uma ponderação de custos e benefícios” é preciso estudar alternativas e futuras parcerias com universidades de todo o mundo, nomeadamente dentro da União Europeia.

Dos quase 310 milhões entregues até agora, pouco mais de 111 milhões foram para Carnegie Mellon, outros 137,3 milhões para o MIT e os restantes 60,7 milhões para a UTA.

Segundo contas realizadas pela Comissão dos Laboratórios Associados (LA), a que a Lusa teve acesso, as três instituições norte-americanas receberam cerca de 100 milhões de Lisboa só desde 2018, enquanto os LA receberam por um período semelhante 24 milhões de euros anuais.

Os Laboratórios Associados, que agregam cerca de cem unidades de investigação e quase dez mil investigadores, vão receber “para o período 2021-2025, o valor anual de 24 milhões de euros”, lê-se no parecer do Conselho dos Laboratórios Associados relativos às parcerias internacionais, a que a Lusa teve acesso.

O presidente do CRUP criticou também o facto de não ter sido feita ainda uma avaliação do custo-benefício dos acordos celebrados há mais de uma década, lembrando que as áreas de investigação das universidades norte-americanas são reduzidas.

A posição do CRUP foi pedida pela FCT no final do ano passado, quando interpelou os membros do CRUP sobre a importância e a necessidade de prolongar os protocolos de colaboração entre o Governo e as três universidades norte americanas, para o desenvolvimento do Sistema Nacional de Ciência e Tecnologia, passados 17 anos da sua vigência.

## Um ano depois, o aborto continua ilegal ou restrito em quase metade dos EUA

Um ano depois da decisão do Tribunal Supremo que reverteu o direito federal ao aborto, o procedimento foi ilegalizado ou severamente restrito em quase metade dos EUA.

Em pelo menos 14 estados dos EUA, praticamente todos os abortos são proibidos. Em seis outros, o acesso é restringido, e noutros 5 estados da nação, batalha-se pela mesma causa: a da vida dos ‘não-nascidos’. Se vencerem, o país ficará dividido ao meio: 25 a favor, 25 a banir.

A decisão da maioria conservadora do Supremo, publicada a 24 de junho de 2022, acabou com 49 anos de direito federal ao aborto, que tinha sido garantido em 1973 no caso Roe v. Wade. Agora, em pelo menos 14 estados praticamente todos os abortos são proibidos: Alabama, Arkansas, Idaho, Kentucky, Luisiana, Mississipi, Missouri, Dakota do Norte, Oklahoma, Dakota do Sul, Tennessee, Texas, Virgínia Ocidental e Wisconsin.

Na maioria destes estados, não há exceções para casos de incesto ou violação. Em seis outros estados, o acesso ao aborto foi restringido: na Geórgia, o procedimento só é possível até às seis semanas e no Nebraska até às 12 semanas. Limites às 15 semanas estão em vigor no Arizona, Flórida, Utah e Carolina do Norte. Na Flórida, o governador Ron DeSantis assinou uma proibição a partir das seis semanas de gestação, mas a nova lei está a ser revista pelo Supremo estadual.

Em cinco estados – Indiana, Montana, Ohio, Carolina do Sul e Wyoming – as legislaturas tentaram banir totalmente o aborto mas desafios legais continuam a ser travados em tribunal. Se estas proibições forem aprovadas, tal como esperado, o país ficará dividido ao meio: 25 estados a banir e restringir o aborto e 25 estados onde continua legal.

**Kimberly Machado**  
Realtor, Licensed in Rhode Island & Massachusetts  
Eu Falo Portugues



HERITAGE REALTY  
& Custom Homes  
www.heritagecrch.com

Office: 7 Park Street Suite 1  
Rehoboth, Massachusetts, 02769

Cell: 401-428-9919

Email: KimMacRealtor@gmail.com

Facebook.com/KimMacRealtor

**Advogada**  
**GAYLE A. deMELLO MADEIRA**



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel\*
- Acidentes de trabalho\*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

\*Consulta inicial grátis

**Taunton** **Providence**  
**508-828-2992** **401-861-2444**

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O SEU JORNAL

Serviço da LUSA



### CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_ Apt N° \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Junto envio cheque ou "money order". \* Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para : Portuguese Times

P.O. Box 61288  
New Bedford, MA 02746

Exp. Date \_\_\_\_\_

\* Preço de assinatura anual: \$30.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$35.00 para o resto do país.

## Ex-polícia condenado a ano e meio de prisão

Um ex-policia de Fall River foi condenado a ano e meio de prisão como resultado de um caso de agressão em 2019. Michael Pessoa foi condenado dia 22 de junho a cumprir um ano e meio atrás das grades.

O tribunal de Fall River estava lotado com dezenas de familiares e amigos de Pessoa e da vítima. As emoções aumentaram quando o juiz leu em voz alta uma sentença de um

ano e meio de prisão estadual.

No mês passado, um júri considerou Pessoa culpado de agressão e espancamento, intimidação de testemunhas, violações de direitos civis e apresentação de denúncias falsas desde 2019, quando participou uma agressão em serviço.

David LaFrance foi uma das vítimas e disse que o ataque mudou a sua vida para sempre.

Pessoa também falou

com o juiz, lendo em voz alta uma carta que detalhava como o incidente mudou toda a sua visão da vida. A carta levou Pessoa às lágrimas.

O estado solicitou uma sentença de cinco anos de prisão devido à gravidade do caso. A defesa pediu prisão domiciliar, mas o juiz decidiu manter Pessoa atrás das grades por um ano e meio, seguido de três anos de liberdade condicional.

## FEMA concede mais de \$72,5 milhões a Massachusetts para testes de Covid-19

A FEMA, Agência Federal de Gerenciamento de Emergências, enviará mais de 72,5 milhões de dólares para Massachusetts para reembolsar o estado pelo custo de fornecer testes durante a pandemia do Covid-19.

Entre dezembro de 2020 e junho de 2022 foi realizado um total de 2.563.326 testes.

### Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

#### Endereço antigo

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

#### Endereço novo

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Enviar para: Portuguese Times

P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

### PORTUGUESE TIMES

USPS 868100  
P.O. Box 61288  
New Bedford, Mass. 02746-0288  
Telephone: (508) 997-3118/9  
Fax: (508) 995-7999

e-mail: newsroom@portuguesetimes.com  
advertising@portuguesetimes.com  
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., P.O. Box 61288, New Bedford, Massachusetts 02746-0288.

Frequency: Weekly.

Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$30:00; rest of the country: \$35:00 (Regular Mail). US Air Mail: 155:00. Canada: \$95:00 (Regular Mail) \$210.00 (Air Mail). Payable in US funds. Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.

POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes

• Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes, Alda Freitas

• Repórter at Large: Augusto Pessoa • Contabilidade: Olinda Lima

• Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa • Secretária: Alda Freitas

• Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Diniz Borges, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, Osvaldo Cabral, António Silva, Rogério Oliveira, José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Victor Rui Soares, Luciano Cardoso, João Bendito, Serafim Cunha, Serafim Marques, Daniel Bastos, Alfredo da Ponte, Telmo Nunes, JH Silveira Brito, Mário Moura, Paulo Matos, Eduardo Monteiro.. As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

# Estudo sobre a comunidade portuguesa nos EUA apresentado na Universidade de Massachusetts Dartmouth

- Estudo da FLAD revela que residem nos EUA cerca de 1 milhão e 270 mil portugueses e descendentes
- Califórnia, Massachusetts, Rhode Island e New Jersey os estados com maior número de portugueses

• Reportagem: **Francisco Resendes**

Realizou-se terça-feira, 20 de junho, na UMass Dartmouth, uma apresentação intitulada “Imigrantes e Descendentes Portugueses nos EUA no Século XXI”, que contou com várias entidades dos mais diversos quadrantes da comunidade portuguesa e luso-americana do mundo académico, empresarial, político e associativo e apresentada pelo Centro de Estudos e Cultura Portugueses e pelos Arquivos Luso-Americanos Ferreira Mendes.

O estudo é o resultado da vontade da Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD) para um conhecimento mais aprofundado do atual perfil demográfico e sócioeconómico das comunidades portuguesa e luso-americana nos EUA.

“Sabemos que há comunidade portuguesa nos EUA com um novo perfil e realçamos a importância do nosso idioma que está bem presente nas novas gerações e isso, até agora, nunca foi devidamente documentado com dados até 2020”, referiu Rita Faden, presidente da FLAD, salientando ainda que “este estudo marca o início de um processo, até porque os autores deste estudo têm-se enfrentado com novas questões que são importantes para continuarmos a aprofundar este estudo e sabermos mais em pormenor as vivências e experiências dos portugueses ao longo de várias gerações nos EUA e continuarmos assim nesta missão de aproximar a diáspora a Portugal”.

O estudo foi apresentado por Alda Botelho Azevedo, investigadora do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa e co-autora Lara Patrício Tavares, professora assistente no Instituto Superior de Ciências Sociais e Políticas da Universidade de Lisboa.

O estudo demonstra que entre 2016 e 2020 residiam nos EUA 1 milhão e 272.400 imigrantes portugueses e lusodescendentes, o que representa 0,4 por cento da população total do país. Contudo, as comunidades de imigrantes portugueses têm diminuído neste século XXI, na ordem dos 3,49 por cen-

to (representando 45.992 pessoas) entre 2006 e 2010 e 2016 e 2020 e a proporção dos imigrantes portugueses e descendentes na população geral dos EUA diminuiu percentualmente de 0,46 por cento para 0,41 por cento.

No plano económico, o estudo revela que os lusodescendentes ganham 22,28% mais do que os residentes dos EUA e os imigrantes naturalizados, imigrantes portugueses e descendentes que não fa-



lam português, a diferença é de 11,8%, 8,89% e 7,33% respetivamente.

Várias questões foram naturalmente abordadas, nomeadamente nas vantagens de falar os dois idiomas: inglês e português. A língua do país de origem é um indicador importante, não apenas como identidade étnica, mas, acima de tudo, da prevalência de vínculos culturais efetivos de ancestralidade. Efetivamente essa é uma das perguntas colocadas no censo populacional dos EUA e no “American Community Survey” em 2009.

No plano educacional, o estudo revela também que quatro em cada 10 descendentes de portugueses que falam português tinham um diploma de ensino superior em 2016-2020, ou quase 10% a mais do que outros residentes nos EUA.

Na componente sócio-demográfica nos EUA, Alda Azevedo refere que “a Califórnia e Massachusetts (New Bedford, Fall River e Taunton) são os estados com maior concentração de portugueses e lusodescendentes, sobretudo os portugueses vindos das regiões autónomas da Madeira e Açores. A Califórnia é o estado com maior número de portugueses,



Na foto acima, Rita Faden, presidente da Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD) ladeada por Lara Patrício Tavares, professora assistente no Instituto Superior de Ciências Sociais e Políticas da Universidade de Lisboa e por Alda Botelho Azevedo, investigadora do Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa. Na foto à esquerda, João Caixinha, o deputado Tony Cabral, o cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo, o cônsul de Portugal em New Bedford, Rogério Lopes e Miguel Vaz, da FLAD.

sucedidos do que aqueles que não falam a língua de Camões e isso traz naturalmente vantagens económicas, com Glória de Sá,

socióloga, reformada e antiga diretora dos Arquivos Luso-Americanos Ferreira Mendes, a apontar que a família tem papel funda-

mental num melhor aproveitamento na educação dos jovens e consequentemente na obtenção de postos de trabalhos mais compensadores financeiramente.

No final da apresentação houve serviço de buffet e bebidas, num encontro que teve a presença do cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Goulart, o cônsul de New Bedford, Rogério Lopes, dos deputados estaduais Tony Cabral e Christopher Hendricks, Miguel Vaz (FLAD), João Caixinha (coordenador do Ensino de Português nos EUA), várias entidades políticas, empresariais e associativas.

De referir ainda que Paula Novera Rioux, do Centro de Estudos e Cultura Portugueses, bem como o reitor da UMass Dartmouth, Mark Fuller, deram as boas vindas aos presentes, com este a salientar o papel fundamental do centro.

## Alunos da Califórnia aprendem sobre agricultura açoriana na Terceira

Quatro alunos da faculdade de ciências agrárias da Universidade Estadual da Califórnia em Fresno, estão na ilha Terceira ao abrigo de um acordo entre esta universidade e a Universidade dos Açores, com o apoio da Câmara Municipal de Anra do Heroísmo, e outras entidades públicas e privadas, incluindo o Portuguese beyond Borders Institute (PBBI) da mesma universidade.

Os quatro alunos, todos eles ligados a estudos agrícolas, estarão na ilha Terceira 27 dias trabalhando com docentes da Universidade dos Açores e vivenciando a agricultura na ilha, assim como a vida cultural e social.

Dos 4 alunos apenas um é de pais com ligações aos Açores, Justin do Canto. As outras três alunas são Torrance Carpenter (que tem a particularidade de ter um membro da sua família que estava na Base das Lajes), Yamileth Martinez Gomez e Andrea Zavakla Alcantar. São alunos entre o segundo e o quarto ano da universidade e todos querem estabelecer carreiras no mundo da

agricultura.

Saliente-se que desde que o memorando de entendimento foi assinado entre estas duas universidades, no ano de 2018, mais de 30 alunos de ambas as universidades já fizeram programas de intercâmbio.

Esta é uma magnífica oportunidade para ambos os lados do atlântico e vem no verdadeiro espírito que as geminações das cidades e os memorandos de entendimento entre as universidades devem cultivar.

Destaque-se ainda, que ao abrigo do mesmo acordo, os quatro alunos da Califórnia, no voo de regresso virão acompanhados pelas 4 alunas da Universidade dos Açores que farão um estágio de um mês em

Fresno.

Para Diniz Borges, diretor do Instituto PBBI, que faz parte de três faculdades da universidade em Fresno, no Vale de São Joaquim, onde vive a maior comunidade de origem açoriana na Califórnia, este projeto é importante para os alunos, para a universidade e para a ligação dos Açores ao estado da Califórnia: “não nos esqueçamos que a Califórnia tem uma geminação com a Região Autónoma, e este programa é ao abrigo da geminação das cidades de Tulare (que fica a 40 minutos de Fresno) e Angra do Heroísmo, a mais velha geminação de uma cidade portuguesa com uma congénere americana.”



Os quatro alunos da faculdade de Ciências Agrárias da Fresno State University com Álamo Meneses, presidente da Câmara Municipal de Angra do Heroísmo.

## Novo centro comunitário de Newark vai ser homenagem ao xerife Armando Fontoura e a sua falecida esposa Mary

O novo centro comunitário do Condado de Essex a ser construído no Independence no bairro do Ironbound, na cidade de Newark, New Jersey, será nomeado em homenagem ao xerife de longa data Armando Fontoura e sua falecida esposa Mary.

O executivo do condado, Joseph N. DiVincenzo, Jr. anunciou a construção do novo centro comunitário de 7.600 pés quadrados para substituir as antigas instalações menores do parque. O centro maior terá mais espaço para famílias e grupos comunitários, aumentando o uso do Independence Park.

O novo centro comunitário do Ironbound ficará no lado da Adams Street do Independence Park, entre as ruas Nichols e Warwick, e terá quase o dobro do tamanho do prédio existente presentemente.

“O xerife Fontoura e a sua esposa Mary significam muito para esta comunidade e são sinónimos do Ironbound e dos seus legados de ajudar os outros”, disse DiVincenzo Jr.

Fontoura, 79 anos, foi nomeado xerife pela primeira vez em 1990, eleito em 1991 e desde então conquistou 10 mandatos consecutivos. É o xerife mais antigo do Condado de Essex e está entre os xerifes mais antigos da história de New Jersey.

Fontoura conhece o Independence Park desde a infância, quando se chamava East Side Park. “Foi para lá que a minha família veio quando imigrámos para os Estados Unidos em 1955. Cresci neste bairro e casei com a minha esposa aqui. Este tem sido o nosso bairro. Estou profundamente honrado. Mary teria ficado constrangida, mas teria ficado satisfeita. O meu coração estará sempre aqui”, disse Fontoura.

Mary Rose (nascida Guedes) Fontoura, 79 anos, faleceu no Cooperman Barnabas Medical Center em Livingston no dia 9 de novembro de 2022. Foi chefe dos Correios da cidade de Roseland por muitos anos antes de se aposentar.

## Uma portuguesa está entre as mulheres mais ricas dos EUA

A revista Forbes divulgou a lista das 100 mulheres mais ricas dos EUA. Umhas têm mais dinheiro, outras viram a fortuna diminuir. Umhas apresentam o trabalho de uma vida, outras começam agora a acumular riqueza. Juntas formam o grupo das mulheres mais ricas dos EUA.

A distribuidora de materiais de construção Diane

Hendricks continua a ser a líder da lista pelo sexto ano consecutivo e agora com um património líquido de 15 biliões de dólares em comparação com os 12,2 milhões de dólares do ano passado.

A mais velha do ranking é Alice Schwartz, com 96 anos, que cofundou a empresa Bio-Rad Laboratories com o marido David

em 1952.

A mais jovem do ranking deste ano é a empresária e estrela de reality shows Kylie Jenner, 25 anos e uma fortuna estimada em 680 milhões de dólares.

A maior perdedora é Jenny Just, cuja empresa Apex Fintech Solutions foi avaliada em 4,7 biliões de dólares em 2021 e, devido à queda dos mercados imo-

biliários, é avaliada agora em menos de 600 milhões de dólares.

As 10 mulheres mais ricas dos EUA são: Diane Hendricks, 76 anos (empresa ABC Supply), fortuna 15 biliões de dólares; Judy Love e família, 85 anos (Love's Travel Stops e Country Stores), 10,2 biliões; Judy Faulkner, 79 anos (Epic Systems), 7,4 biliões; Lynda Resnick, 80 anos (Wonderful Company), 5,3 biliões; Thai Lee, 64 anos (SHI International), 4,8 biliões; Johnelle Hunt, 91 anos (JB Hunt Transport Services), 4,4 biliões; Gail Miller, 79 anos (Larry H. Miller Group), 4,2 biliões; Marian Ilitch, 90 anos (Little Caesars Pizza), 4 biliões; Elizabeth Uihlein, 77 anos (Uline), 3,7 biliões; Perry Cherng, 75 anos (Panda Express), 3,1 biliões.

Desta lista poderia constar o nome da portuguesa Maria Teresa Thierstein Simões-Ferreira, nascida a 5 de outubro de 1938 em Moçambique e mais conhecida dos americanos como Teresa Heinz ou Teresa Kerry. Teresa é viúva do ex-senador dos EUA John Heinz (falecido em 1991 num desastre de aviação) e esposa do ex-secretário de Estado dos EUA, senador de longa data dos EUA e candidato presidencial democrata em 2004, John Kerry.

Empresária e filantropa, Teresa é presidente da Heinz Endowments e da Heinz Family Philanthropies. Não gosta de falar do seu património, mas a revista Forbes calcula a sua fortuna em 1,2 bilião de dólares e a estimativa do New York Times vai aos 3,2 biliões.

**NECROLOGIA**  
JUNHO

✠

Dia 16: **Maria S. Galego**, 76, East Providence. Natural do Cabouco, Lagoa, São Miguel, casada com António C. Galego, deixa a filha Sandra C. Galego; neto; irmãos e sobrinhos.

Dia 17: **Eugénia T. (Silveira) Da Silva**, 94, Lowell. Natural do Faial, viúva de Rogerio Da Silva, deixa os filhos Roger DaSilva e Roderick 'Fernando' DaSilva; netos; bisnetos e irmão.

Dia 17: **José M. Soares**, 79, Somerville. Natural de Santa Maria, casado com Angela M. (Sousa) Soares deixa os filhos Dave Soares, Nancy Chaves e Cliff Soares; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 18: **Maria do Carmo (Medeiros) Coelho**, 77, Coventry. Natural de São Miguel, viúva de Manuel M. Coelho, deixa os filhos Diane Oliveira e Paul; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 20: **Joaquim Afonso**, 90, Cumberland. Natural de Montalegre, viúvo de Ilda Maria Afonso, deixa os filhos Tony Afonso e Maria Magalhães; netos; bisneto; irmãos e sobrinhos.

Dia 20: **Manuel "Manny" Avelar**, 82, Pawtucket. Natural das Lajes, Terceira, casado com Maria Elsa Avila Da Costa, deixa os filhos Susy Peddle e Victor Avelar; netos e irmão.

Dia 20: **José Marcelino Sousa**, 74, Stoughton. Natural da Fazenda, Flores, casado com Inelda (Rosarina) Sousa, deixa os filhos Robert R. Sousa e Roseann R. Freitas; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 21: **John Couto**, 79, Dartmouth. Natural de São Miguel, casado com Mary Lou Couto, deixa o filho Steve; netos; bisnetas; irmãos e sobrinhos.

Dia 21: **Armanda Conceição Goulart Pereira Paiva**, 98, New Bedford. Natural de Angra do Heroísmo, Terceira, viúva de Albert Paiva, deixa os filhos Debra Anne Flood e Marcos Antonio Paiva; netos e bisnetos.

Dia 21: **Álvaro M. Freitas**, 89, Taunton. Natural da Terceira, viúvo de Elci (Dias) Freitas, deixa os filhos Manuel H. Freitas, Jorge A. Freitas, José G. Freitas e Lucia Borba; netos; bisnetos; irmãs e sobrinhos.

Dia 23: **Carmélia S. Neves**, Rehoboth. Natural de São Vicente Ferreira, São Miguel, casada com Thomas M. Neves, deixa os filhos Jason M. Neves e Steve D. Neves; neta e irmãos.

Dia 24: **Gilberto De Salgueiro**, 78, East Providence. Natural de São Miguel, deixa nove filhos e muitos netos.

## Nova diretora da escola St. Francis Xavier

O padre Ryan Healy, pároco da Igreja St. Francis Xavier em Acushnet, anunciou que Haley Rogers foi nomeada diretora da St. Francis Xavier School, iniciando funções em 1 de julho.

Haley Rogers é uma educadora católica que começou a carreira docente como professora na St. Francis Xavier. Passou depois quatro anos na administração educacional da Diocese de Providence, como vice-diretora da St. Pius V e, mais recentemente, como diretora da St. Augustine School.

As famílias interessadas em mais informações sobre a Escola St. Francis Xavier podem entrar em contato pelo telefone (508) 995-4313.

## Celebrações do 4 de Julho no Faial

Após um interregno de 20 anos, as celebrações do 4 de Julho, dia da independência dos Estados Unidos, voltam a realizar-se na ilha do Faial, sob a responsabilidade da comissão organizadora do centenário do Sporting Clube da Horta.

O evento tem início às 10:00 da noite com a presença do grupo Chamarristas de Roda Cheia, Filipe Fonseca e sua banda e os DJ's João Bettencourt, Lúcio Rodrigues e Marco Anselmo.

## Travessia da Buzzards Bay

A 30ª Travessia Anual da Buzzards Bay, um dos clássicos da natação em MA, teve lugar no passado sábado com 225 participantes que angariaram mais de \$172.000. O dinheiro irá para o avanço da coligação para fornecer água potável a todas as comunidades da baía e proteger a vida selvagem.

**CODY & TOBIN**  
SUCATA DE FERRO  
E METAIS  
Canos de aço usados  
— Compra e Venda —  
516 Belleville Ave. - NB  
**999-6711**



1111 Acushnet Ave., New Bedford, MA

Tel. 508-990-3576

- Estimativas grátis -

**Servindo o SouthCoast, Cape e Ilhas desde 1989!**



**Somos a maior firma no negócio de janelas e uma das maiores em cozinhas no SouthCoast!**

**Negociamos com as mais famosas marcas e produtos do mercado em janelas, portas e cozinhas!**

**O proprietário José D Pereira e seus filhos Ryan e Nick aguardam a sua visita!**

[www.precisionwindowandkitchen.com](http://www.precisionwindowandkitchen.com)

- Telhados/"Roofs"
- Revestimento a vinyl
- Remodelações em quartos de banho

*A satisfação do cliente é a nossa prioridade*



RESIDENCIAL & COMERCIAL

Na mais antiga, maior e mais patriótica parada comemorativa da independência dos EUA

## Steve Contente, administrador da Vila de Bristol será o “Marshal” da parada do 4 de julho

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Steve Contente, administrador (mayor) da vila de Bristol é o “Marshal” da parada do 4 de Julho, que se realiza em Bristol desde 1785 registando um interesse constante traduzido na adesão de milhares de pessoas.

A distinção de “Marshal”, considerada a maior honra que um natural de Bristol pode ter, teve início em 1800.

“Tem havido tantas pessoas que dão a alma e o corpo para o sucesso da vila, mas Steven tem sido excepcional”, disse o presidente da comissão de atribuição da distinção, Chuck MacDonough, que adiantou:

“A sua forma justa de encarar as situações, emite um parecer após analisar todos os lados da questão. Possui uma grande paixão por Bristol”, disse Chuck MacDonough.

“Nasci em Bristol, ou

melhor, nasci em Fall River. Ao fim de três dias vim para Bristol. O meu pai nasceu na Feteira, Faial. A minha avó nasceu em Fall River. A família da minha mãe é da Ribeira Grande. O meu pai veio aos nove anos de idade para os EUA. Foi superintendente das escolas em Bristol. Sou um de quatro irmãos, todos residentes em Bristol”, disse Steven Contente ao Portuguese Times

Estamos perante um distinguido e primordialmente um lusoeleito que engrandece a nossa já reconhecida presença nos EUA.

Os tempos levam os mais idosos a serem história. Mas quando temos jovens como Steven Contente, administrador (mayor) de Bristol e entre dignificantes presenças centenárias ver o seu nome entrar na relevante lista de “Marshal”, por-



Steven Contente, lusodescendente administrador da vila de Bristol, RI.

tugueses da maior e mais patriótica parada da independência dos EUA, realçamos a nossa presença e integração na sociedade

americana.

Mas Bristol é muito mais do que história. Dispõe de uma zona marítima atraente com vários restaurantes e zona de acostagem para embarcações e a consequente captação de turismo.

Dispõe de um parque industrial, praticamente todo ocupado. Unidades de fabricação de objetos em plástico, entre outras.

Está ali em laboração a North Coast, fábrica de barcos em fibra de vidro propriedade de Jose da-Ponte, que foi “Marshal”

**COMUNIDADES**  
**Augusto Pessoa**  
 Repórter / Fotógrafo  
 Tel. 401-837-7170  
 Email: pessoaptimes@gmail.com



Steven Contente com António Teixeira, que também já foi “Marshal” da parada do 4 de Julho em Bristol.

da Parada do 4 de julho em Bristol na edição de 2022.

“A minha relação com a comunidade portuguesa de Bristol, além de ser um lusodescendente, começa junto da centenária igreja de Santa Isabel de que sou paroquiano. Tal como o pode comprovar através anualmente e aqui publicada no Portuguese Times, tenho presidido à tomada de posse da Associação D. Luís Filipe. Quer no meu caso, quer toda a minha família, estamos muito próximos da comunidade portuguesa, quer através da componente religiosa quer associativa”.

E podemos acrescentar um Bristol Sports e a banda de Santa Isabel.

E ainda mais o azulejo parque, onde se ergue imponente o busto de Luciano da Silva, médico, historiador e uma das vozes que mais alto se ergueu em defesa da presença lusa nos EUA.

E mesmo em frente, mais uma pedra/monumento e esta honrando Frederico Pacheco, um grande ativista comunitário.

Como se depreende, Bristol é recheada de história que se renova anualmente pelas festas do Senhor Santo Cristo, festas do Espírito Santo. E pela parada do 4 de Julho, que este ano tem como Marshal a desfilar perante milhares de pessoas, Steven Contente.



Steven Contente com amigos durante uma recepção no âmbito de cerimonial alusivo à parada do 4 de Julho em Bristol, comemorativa da independência dos EUA.

Agora em novas instalações na

# PAIVA PLAZA

501 Warren Avenue, East Providence, RI

Tel: 401-438-0111

(Cruzamento da Brightridge Ave. e Warren Ave.)



• Os melhores preços  
 • As melhores companhias • O melhor serviço

• CASA • CARRO • MOTOS  
 • BARCOS • RV's • NEGÓCIOS

Parabéns a Steve Contente pela nomeação como “Marshal” da parada do 4 de Julho em Bristol



Seguro de todo o tipo  
**RESIDENCIAL  
 & COMERCIAL**



Desde 1826 honras lhes são feitas

## Steven Contente é o “Marshal” da maior e mais antiga parada da Independência dos EUA que se realiza em Bristol perante mais de 250 mil pessoas com transmissão direta na televisão

• Fotos texto de Augusto Pessoa

Desde 1926 que nomes ilustres têm assumido aquelas posições, honrando a comunidade portuguesa de Bristol do estado de Rhode Island e porque não dizê-lo da comunidade lusa dos EUA, dado tratar-se da maior parada da independência dos EUA.

Desde 1826 que têm sido distinguidas as mais diversas figuras como “marshal” da parada da parada do 4 de julho em Bristol entre os quais figuras lusoamericanas.

A parada não se realizou entre 1827 e 1833 e em 1837, 1839, 1841, 1842 e 1943. 1874.

Em 1926 surge como marshal Henry Wood, que bem poderia ter sido Henrique Madeira.

Em 1952 aparece um dr. C. Paul Bruno. Em 1954 surge Mathias Brito. Em 1962 John Andrade foi o distinguido. Em 1964 Anthony Pinheiro foi alvo daquela distinção. Em 1966 surge mais um elemento da família Brito, Caesar Brito.

Em 1972, já no desenrolar de uma geração mais recente, surge como marshal Anthony A. Nunes. Em 1973 John P. Andrade.

Em 1975 é nomeado como marshal Dr. Manuel Luciano da Silva, a figura mais ilustre dos últimos tempos em Britol.

Em 1978 as honras recaem Richard Alegria. Em 1980 o distinguido foi Anthony Bernardo. Em 1982 a distinção recaiu em mais um Brito, Joseph M. Brito.

Em 1985 e pela primeira vez a distinção recaiu em três irmãos, Anthony, Joseph, Manuel Januário. Em 1987 o nomeado foi Serphin “Fee” DaPonte e em 1988 o bem conhecido Frederico Pacheco. Em 1999 o eleito foi Herbie Moitoso.

A partir do ano 2000 e em 2001 foi distinguida Diane C. Mederos. Em 2003 a distinção foi atribuída a Raymond Cordeiro e Oryann Lima.

Em 2005 a honras recaem no chefe da Polícia, Russel Serpa.

Em 2007 o distinguido foi Manuel C. “Manny” Correia, em 2008 Edward Castro, 2009 Joseph Coelho Sr. e Joseph Coelho Jr.

Em 2012 é nomeado como “marshal” António Teixeira, administrador da vila de Bristol e das figuras mais relevantes que aquela comunidade conheceu. Naquele mesmo ano foi convidado em nome da comunidade às Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra.

David E Barboza foi o “marshal” da parada do 4 de julho de 2014, que teve por local de realização a acolhedora vila de Bristol.

Nascido em Bristol de pais naturais daquela vila, mas descendente de avós originários da Ribeira Seca da Ribeira Grande, ilha de São Miguel, David Barbosa juntou o seu nome aos ilustres lusoamericanos, que já foram alvo daquela honra.

Administrador assistente da igreja de Santa Maria desde novembro de 1997 até ao presente. Vice-Chairman do Bristol Town Council de novembro de 1998 até novembro de 2012.

Vice-Chairman de 2002 a 2006 e 2010 a 2012. Chairman Bristol Warren Regional Finance Committee de 2002 a 2014. “Town Council to public safety” de 1998 a 2012. “Sales manager-System One Divison”, Easter Airline/Continental Airlines de fevereiro de 1988 a fevereiro



Steven Contente com a esposa e filha durante uma parada do 4 de Julho em Bristol.

de 1996.

O marshal da parada do 4 de julho em Bristol completou os seus estudos académicos na Bryant University.

No ano de 2021 faz-se novamente história com a posição de marshal dividida entre três irmãos. Ken, Mike e Steve Januário.

No ano de 2022 e perante a multidão que ladeava o percurso desfilaram como marshal o casal José da Ponte, natural do Pico da Pedra e Rosa da Ponte, natural do Cabouco da Lagoa.

E em 2023 as honras recaíram em Steven Contente, administrador (major) de Bristol.

# TEÓFILO BRAGA BROTHERHOOD

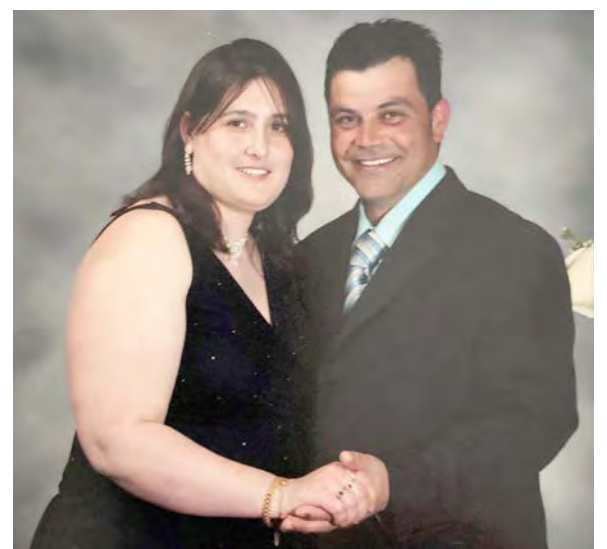
26 Teofilo Braga Way, East Providence, RI - Tel. 401-434-4757

[www.facebook.com/teofilobragaclub1913](http://www.facebook.com/teofilobragaclub1913)

## ARREMATACÃO DE GADO

Sábado, 08 de Julho - 7:00 PM

Os mordomos **CARLOS & SANDRA FRIAS** convidam a comunidade a comparecer à primeira arrematação de gado no âmbito das festas do Divino Espírito Santo da Irmandade do Clube Teófilo Braga e agradecem aos agricultores e criadores de gado a sua generosa oferta de gado! Bem hajam a todos! Compareça e traga a família!



CARLOS & SANDRA FRIAS  
Mordomos da Irmandade do Espírito Santo do Clube Teófilo Braga em East Providence

### Festa do Divino Espírito Santo

DIAS 14, 15 & 16 DE JULHO

Arraiais com os conjuntos

**NADIA e sua banda KARMA • LEGACY**

(programa completo a anunciar brevemente)



# Irmandade do Espírito Santo do Pico em festa De Cambridge veio o Império de São João

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Na nossa já longa trajetória de promoção e preservação das iniciativas lusas nos EUA tivemos um fim de semana repleto de costumes e tradições que espelhamos como forma de os manter vivos refletido num trabalho de dedicados elementos da comunidade que se agrupam conforme as terras e origem.

E sendo assim, pelas 10:00 da manhã de domingo, 25 de junho de 2023, formava-se a procissão do Espírito Santo do Pico festejando 30 anos de existência. Nasceu a 22 de abril de 1993 e este ano presidida por Ernesto Oliveira, reviveu mais um aniversário com procissão, as tradicionais rosquilhas, sopas do Espírito Santo e chamarrita.

Lurdes Lemos, com a dedicação que a caracteriza ao longo dos anos, lá estava de papel em punho a coordenar a saída da procissão.

É gente deste tipo que mantém vivo o nosso poder associativo, pilar de sustento da nossa etnia nos EUA.



O presidente da Irmandade do Espírito Santo do Pico, New Bedford, Ernesto Oliveira e esposa Aida Oliveira durante a procissão de coroação no passado domingo.



José e Lurdes Lemos, mordomos em 2018 da Irmandade do Espírito Santo do Pico de New Bedford na procissão de coroação do passado domingo. Na foto ao lado, um músico da Banda de Nossa Senhora do Rosário de Providence.



Ilídio e Nancy Silva, os mordomos da Irmandade do Espírito Santo do Pico de New Bedford. Na foto abaixo duas jovens que se integraram no cortejo.



Herberto e Susana Silva, antigos mordomos da Irmandade do Espírito Santo do Pico, New Bedford.



Jack Matos e esposa, antigos mordomos da Irmandade do Espírito Santo do Pico, New Bedford.

**IRMANDADE DO ESPÍRITO SANTO DO PICO**  
- New Bedford -

*Agradecemos a todos aqueles que contribuíram para o sucesso de mais uma edição das festas do Espírito Santo do Pico em New Bedford! Muito obrigado!*

# Festa da Irmandade do Espírito Santo do Pico em New Bedford



As fotos documentam diversas passagens do cortejo da Irmandade do Espírito Santo do Pico no passado domingo em New Bedford.



Nas fotos acima e ao lado, um grupo de voluntários preparando as sopas do Divino Espírito Santo na Irmandade do ES do Pico em New Bedford e que seriam distribuídas gratuitamente a todos os presentes. Na foto abaixo antigos mordomos e o vice-presidente da Irmandade do Espírito Santo do Pico.



## IRMANDADE DO ESPÍRITO SANTO DO PICO

- New Bedford -

*Agradecemos a todos aqueles que contribuíram para o sucesso de mais uma edição das festas do Espírito Santo do Pico em New Bedford! Muito obrigado!*

# Império de São João de Cambridge na procissão da Irmandade do Espírito Santo do Pico em New Bedford



Na foto acima, à esquerda, elementos do Império de São João de Cambridge na procissão de coroação da Irmandade do Espírito Santo do Pico em New Bedford.

Na foto ao cima, à direita, o estandarte do Império de São João da paróquia de Santo António de Cambridge. Nas fotos à esquerda, Rui Maciel, presidente do Clube Desportivo Faialense, com a esposa Joana Maciel, Alexandre Maciel e José Pereira.

À esquerda, Arnaldo e Maria João Machado, vendo-se ainda na foto, Alexandre Maciel e José Pereira.

Na foto à direita, a rainha do Império de São João, Celina.



## CLUBE DESPORTIVO FAIALENSE

1121 Cambridge Street  
Cambridge, MA  
Tel. 617-868-5030



Na foto à esquerda

José Esteves, João Correia Jaime Silva, João Gravito Manuel Oliveira, Nelson Correia Gabriel Duarte, Rui Maciel atual presidente do CD Faialense, Elvira Brum e Mário Brum.



*Saudamos a Irmandade do Espírito Santo do Pico em New Bedford pelo sucesso das festividades!*

# Senhor Santo Cristo dos Milagres na diáspora

O açoriano aportou a terras dos EUA trazendo além da força trabalhadora e a esperança na vitória a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres.

A compra da casa e a educação dos filhos eram mais dois projectos que a terra do Tio Sam lhes proporcionou para no meio da generalidade os mais afoites e bafejados pela sorte enveradarem por bem sucedidas iniciativas comerciais e industriais.

Mas no coração de cada açoriano há um altar perpetuo ao Senhor Santo Cristo dos Milagres a quem reza as suas orações e agradece as dádivas concedidas.



Padre Jeffrey Cabral

## O poder da fé em Fall River

Rebuscando os arquivos fomos encontrar que a primeira paróquia portuguesa em Fall River foi fundada em 10 de Março de 1974 como missão pelo Reverendo Padre António de Matos Freitas, natural da Ilha de São Jorge.

Mas convém sublinhar que a 10 de Setembro de 1871 foi construída a igreja de São João Baptista em New Bedford constituindo o primeiro templo português da Nova Inglaterra.

O padre António Freitas era o Vigário da igreja de São Baptista em New Bedford tendo "baptizado" a missão em homenagem aquele padroeiro português.

A Eucaristia era celebrada uma vez por mês e a missão durou dois anos.

Logo nos principio da "descoberta" do novo mundo pela comunidade portuguesa os residentes de Fall River iam a New Bedford para poder dispor de assistência religiosa. Estavamos em 1923 e Fall River com mais de uma centena de fábricas



Paroquianos da igreja do Senhor Santo Cristo transportam a imagem do Ecce Homo na procissão de domingo em Fall River.

de algodão. Curiosamente o nosso grupo étnico cresceu e prosperou. Não temos conhecimento de cidade ou vila que não tenha apoio religioso quer por padres portugueses quer por padres americanos que aprenderam a rezar missa na nossa língua.

## Igreja do Senhor Santo Cristo em Fall River

Foi o Padre António Gomes da Silva da igreja de



São João Baptista de New Bedford que obteve autorização do bispo de Providence para voltar a formar a missão de Fall River.

Nos cantos da Columbia Street e Canal Street a 4 de Maio de 1889 é adquirido um modesto templo de madeira onde hoje se ergue imponente a igreja do Senhor Santo Cristo.

Depois das mais diversas contribuições com que se puderam comprar as cadeiras e os materiais para

a reconstrução, estavamos nós em 1889 quando tiveram inicio os serviços religiosos.

Os padres vinham de New Bedford para poderem satisfazer as necessidades espirituais dos católicos de Fall River não obstante os sacrificios de uma deslocação deste tipo.

Este trajecto era efectuado pelo Padre Manuel Terra que foi assistente e depois vigário da igreja de São Pedro de Provincetown no Cape Cod.

A devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres aliada à prosperidade da missão dá origem a que esta seja elevada a paróquia o que acontece a 25

de Junho de 1892 sob a responsabilidade do Padre Cândido Martins por seis anos.

Entretanto o Padre Francisco Silveira Mesquita passa a partir de 13 de Junho de 1898 a ser o vigário da igreja do Senhor Santo Cristo.

Os tempos eram difíceis e manter as igrejas do Senhor Santo Cristo e a missão do Arcanjo São Miguel não foi tarefa fácil. Mas com a ajuda de Deus tudo se conseguiu e em Março de 1992 o Padre Francisco José Constantino Flores era o primeiro vigário da recente constituída igreja de São Miguel Arcanjo.

Daí para cá o historial das igrejas em Fall River

de Junho de 1892 sob a responsabilidade do Padre Cândido de Avila Martins.

Mas como a comunidade portuguesa maioritariamente oriunda dos Açores estava espalhada pela cidade os residentes de Fall River tinham de percorrer uma longa caminhada para assistir às cerimónias religiosas na Igreja do Senhor Santo Cristo.

Esta situação dá origem à criação da missão do Arcanjo São Miguel que fi-

tem vindo a tomar forma em tempos mais fáceis do que os passados mas com mais exigências numa altura de novas e modernas tecnologias.

## O culto ao Senhor Santo Cristo em Rhode Island Providence

Igreja de Nossa Nossa Senhora do Rosário e Santo Cristo dos Milagres

(Continua na página seguinte)

**Agora em novas e modernas instalações no Parque Industrial de New Bedford**



**HORÁCIO TAVARES**  
Proprietário

Saudamos todos aqueles que mantêm viva a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres!



**DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK  
SHEET METAL FABRICATING  
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS**

# HORACIO'S

**WE MADE THAT.**

**64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745  
508-985-9940 • 508-990-9112**

**H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL  
WELDING SERVICE  
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK  
MACHINE SHOP SERVICE**

# Senhor Santo Cristo dos Milagres na diáspora

(Continuação da página anterior)

Quem se desloca na movimentada estrada 195 depara antes de entrar nas curvas que atravessam a cidade de Providence, com uma bela igreja centenária que atesta a fé dos portugueses. Estamos a falar da igreja de Nossa Senhora do Rosário onde anualmente têm lugar as festas em honra da padroeira e do Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Recuando nos tempos e por altura de 1850 começa a concentra-se em Providence a comunidade portuguesa. O auge é atingido em 1876 quando a capital do estado de RI começa a falar português à mistura com outros grupos étnicos. Já com uma volumosa comunidade tornava-se obrigatório o apoio moral e espiritual baseado nos princípios religiosos em que os portugueses foram criados.

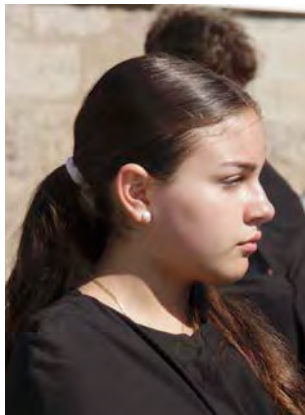
Depois de prestar idêntico serviço à comunidade de Fall River foi o padre António Freitas da igreja de São João Baptista que passou a dar apoio espiritual em igreja provisória montada no salão da escola de São José na Hope Street.

Para sublinhar a dedica-



ção do serviço podemos acrescentar que a deslocação de New Bedford para Providence era feita em carros de cavalos ou nos próprios cavalos.

Atendendo aos anseios e naturais exigências da comunidade radicada em Providence a Santa Sé dá



autorização para a constituição da Paróquia de Nossa Senhora do Rosário que acontece a 18 de Fevereiro de 1886. Estava fundada a primeira igreja portuguesa de RI a partir da qual foram aparecendo as que ainda hoje servem as diversas comunidades radicadas pelo estado. Aliado ao culto a Nossa Senhora vem com ele e dado a grande percentagem de açorianos radicados por estas paragens o culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres.

O padre António Serpa natural da Ilha do Pico foi o primeiro padre residente que acontece em 1886 para em 1906 ser inaugurada a

igreja.

Depois do falecimento do padre Serpa que ocorre em 1918 assume as diretrizes espirituais da comunidade o padre António Rebelo que curiosamente era continental e que se mantém até 1965 ano em que viria a falecer.

E aos poucos vamos entrando num historial mais recente em que os nomes fazem parte do elenco da actual comunidade.

O Reverendo padre Louís Diogo, hoje na situação de reforma, natural de São Miguel esteve á frente da igreja de Nossa Senhora do Rosário até 1972 ano em que foi transferido para a igreja de Santa Isabel em Bristol onde também é festejado anualmente o



Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Após o padre Louís Diogo assume as responsabilidades da igreja de Nossa Senhora do Rosário o Padre António Paiva também

natural de São Miguel que dá continuação há mais antiga igreja portuguesa de RI onde o culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres continua a ser uma bonita

(Continua na página seguinte)



No cumprimento de promessas na festa do Senhor Santo Cristo, Fall River.

## HÁ SABORES QUE NÃO SE ESQUECEM

Temos:

queijos, azeites, conservas, chás, cafés, chocolates, vinhos e tantos outros produtos que encham de saudades os corações dos portugueses que mesmo longe do seu país não esquecem os sabores das suas origens.

Visite-nos e leve para casa estes produtos.



Dá gosto ser Português!

Saudamos os paroquianos e clero da igreja de Santo Cristo pelo sucesso da festa!

Família Benevides

489 Bedford Street (na esquina da Twelfth Street) · Fall River, MA 02720  
508-679-9307 · PORTUGALIAMARKETPLACE.COM

# Senhor Santo Cristo dos Milagres na diáspora

(Continuação da página anterior)

realidade.

## Culto do Santo Cristo em Bristol desde 1918

O culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres na acolhedora e típica vila de Bristol tem por palco a igreja de Santa Isabel que serve de retiro e consolo espiritual à comunidade lusa ali radicada.

## Bristol Santo Cristo Micaelense Club

A primeira festa e procissão em honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Bristol foi no dia 13 de Maio de 1918, sob os auspícios do extinto "Santo Cristo Micaelense Club" outrora com sede própria na Thames Stree. Os sócios desta organização constituída por elementos oriundos de São Miguel, no intuito de deram continuidade ao culto que trouxeram das terras de origem, organizaram peditórios para a compra da imagem que hoje se venera com todas as honras na igreja de Santa Isabel.

Daí para cá a imagem vem à rua em sumptuosa procissão que percorre as apertadas artérias daquela vila de RI semelhantes às ruas de Ponta Delgada, que anualmente se vêm apenhadas por milhares de pessoas.

Curiosamente a imagem custou \$241.09 e mais \$22.00 para a primeira capa oferta de um anónimo.

O Padre Francisco Vieira foi o responsável pela primeira manifestação religiosa em honra do Senhor Santo Cristo à frente de uma comissão constituída por: João Rodrigues, Manuel Pacheco, Isidoro Matias, João Sousa que embora já falecidos deixaram o testemunho aos vindouros que anualmente revivem em Bristol aqueles tradicionais festejos.

## Portuguese Colonial Club do Santo Cristo

Com o desaparecimento do Santo Cristo Micaelense Club surge mais tarde o Portuguese Colonial Club do Santo Cristo para em 1926 dar continuidade aos festejos que fazem movimentar a comunidade. A primeira direcção foi constituída por: Guilherme Veríssimo Pereira, Manuel Pacheco, Manuel da Silva, José Furtado, Denis Agostinho, João Vieira, Serafim do Rego, José Xavier, Manuel Sardinha e Ernesto Prenda.

Ao rebrantar a primeira

Guerra Mundial, o Clube Santo Cristo deixou de fazer os festejos o que levou duas crenças a aproximarem Monsenhor Henrique Rocha para ser dada continuação às festas.

Assim passaram à história no âmbito dos festejos do Senhor Santo Cristo em Bristol, Maria Amélia Sousa casada com Uriel de Sousa e ainda Manuel Teixeira que resolveram abrir uma subscrição para poder realizar as festas e mandar fazer um novo andor, réplica do que se encontra no Convento da Esperança em Ponta Delgada.

A comunidade portuguesa foi e é fértil em artistas pelo que não é de admirar que entre eles tenha aparecido Manuel Machado da Silva autor do novo andor do Senhor Santo Cristo.

Por sua vez Maria Maciel foi a autora dos ornamentos aveludados e Madre Coelho responsável pela bela capa. As flores de seda foram uma inspiração da Madre Maria da Luz Brum e o medalhão de Laurindo do Monte de Fall River.

Uma nota curiosa a juntar ao historial dos festejos do Senhor Santo Cristo em Bristol. No ano de 1942 foi estreado o novo andor que seria transportado por soldados que se encontravam no serviço militar e que depois seguiam para a guerra. Os jovens eram todos filhos de portugueses radicados por estas paragens.

O poder da tradição e da fé no Senhor Santo Cristo têm conseguido manter ininterruptamente as festas em sua honra em Bristol. Esta manifestação da comunidade tem merecido o

melhor apoio dos padres que têm servido na igreja de Santa Isabel cujo dinamismo tem contribuído para que o culto ao Santo Cristo se mantenha com o entusiasmo trazido na bagagem para terras do Tio Sam. Os padres Francisco Garcia Vieira, Manuel Barros, Monsenhor Henrique Rocha, Luis Diogo e John Baker têm sido os fiéis continuadores das festividades em honra do Senhor Santo Cristo.

(Os apontamentos de Bristol tiveram a colaboração de Luís Dias Martins)

## East Providence Igreja de São Francisco Xavier

A igreja de São Francisco Xavier de East Providence sob a administração do Padre Victor Vieira no seio de uma numerosa comunidade açoriana além das honras que presta ao seu patrono tem também o seu lugar para adoração ao Senhor Santo Cristo dos Milagres. "Dizem que a imagem do Senhor Santo Cristo na nossa igreja é das que mais se assemelha ao original." Disse ao PT o Padre Victor Vieira, natural de São Miguel. "Sobre a forte devoção que continua a caracterizar o culto ao Senhor Santo Cristo, o padre Victor Vieira acrescentou," Aquilo é uma devoção muito querida do nosso povo de São Miguel e não só, como também dos povos das outras ilhas que também tem grande devoção e grande afecto pelo culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres. Esta fé e esta devoção da nossa



Banda Senhora do Conceição Mosteirense de Fall River.



Corpos diretivos da Banda do Senhor da Pedra, de New Bedford, liderados por Mário Almeida.



Um grupo de romeiras na procissão da festa do Senhor Santo Cristo no passado domingo em Fall River.

gente é muitas vezes devido à condições das nossas próprias ilhas. O Senhor Santo Cristo dos Milagres que segundo o nosso povo tem uma grande capacidade para operar milagres e para as nossas gentes muitos favores celestes e muitas graças do Céu terão vindo para muito boa gente que na sua fé, nas suas angústias, nas suas dores, na procura de uma solução de uma situação grave terão recorrido à veneranda imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres." Mas no momento actual o Padre Victor Vieira é pastor na igreja de São Francisco Xavier em East Providence onde está também bem patente a devoção ao Senhor Santo Cristo." Temos uma imagem com mais de 20 anos na igreja que já conseguiu fazer a sua própria história atendendo a que quando se faz a procissão do padroeiro tem sempre lugar de destaque.

Há mesmo que diga que esta imagem é daquelas que mais se aproxima ao original e tem atraído devotos que na impossibilidade de uma deslocação a São Miguel pedem as bênçãos na capelinha em que a imagem se encontra recolhida." prossegue o padre Victor Vieira que se tem deslocado a São Miguel onde tem tomado parte na maior manifestação religiosa açoriana." Já acompanhei a Ponta Delgada o Bispo Louis Gelineau, quando Bispo de Providence, por volta dos anos 80. Usou da palavra em português e continua a falar dessa sua especial

visita a São Miguel com muito carinho e muita saudade. Há cerca de três anos acompanhei o Bispo Robert Mulvee que ficou encantado com a devoção do povo açoriano e as belezas paisagísticas da ilha." prosseguiu o padre Victor Vieira que periodicamente se desloca aos mais diversos santuários acompanhando grupos de peregrinos." Eu como sacerdote admiro e respeito a devoção do nosso povo pelo Cristo sofredor e a mim também me faz compreender e entusiasmar naquela atenção que eu como padre devo dar. Aquela imagem é a representação num dos pontos altos do seu sofrimento enquanto foi apresentado a Pilatos. Daqui seguiu para o Calvário para redimir a humanidade e ser sempre lembrado por todos aqueles que amam Deus e mais se aproximam Dele através de um Cristo redentor." concluiu o padre Victor Vieira.

## Cambridge Igreja de Santo António também venera o Santo Cristo



Banda de Santo António de Fall River



Luís Santos, mestre dos romeiros em Bristol.

As festividades do Senhor Santo Cristo dos Milagres na igreja de Santo António em Cambridge acontecem precisamente no mesmo fim de semana em que o Santuário da Esperança em Ponta Delgada recebe milhares de fiéis.

A excepção aconteceu no ano de 2000 quando padre José Ferreira e pela primeira vez se deslocou a São Miguel para tomar parte nas cerimónias no Santuário da Esperança o que levou a que as festas do Senhor Santo Cristo fossem antecipadas uma semana na igreja de Santo António em Cambridge.

Este ano as festividades voltaram a ser em simultâneo com uma pequena diferença, enquanto que em Ponta Delgada o céu esteve cinzento e com ameaça de chuva no domingo da majestosa procissão e que impediu a missa campal, em Cambridge o sol brilhou em dia azul e trouxe à rua a habitual multidão que ladeou as ruas durante a passagem do cortejo religioso.

# Festas do Espírito Santo de Hudson

## Dos Briadores aos Foliões ao típico carro de bois viveu-se as festas do Espírito Santo à moda de Santa Maria

- Fotos e texto de Augusto Pessoa

Em boa verdade se diga, continuamos a ter uma comunidade ativa e concretizadora. Fizemos o Espírito Santo do Pico em New Bedford. E concluímos a manhã no Espírito Santo de Santa Maria em Hudson.

E aqui como manda a tradição, desfilaram os briadores, os foliões, um carro de bois e montou-se o alpendre onde a menina foi provar as sopas.

paredes meias com o Hudson Portuguese Club, uma construção mariense de 6 milhões de dólares, onde os irmãos Frias foram os grandes impulsionadores, concretizadores e conservadores.



Os briadores do Império Mariense de Hudson: Tony Chaves, Steven Figueiredo, José Figueiredo, Nelson Duarte ladeiam Jill e Joe Chaves, mordomos.



Distribuição da massa sovada



Os foliões do Império Mariense de Hudson: António Andrade, Arcínio Tavares e António Resendes.



Uma jovem transportando a coroa do Espírito Santo do Império Mariense de Hudson



Uma menina prova as sopas, uma tradição do Espírito Santo na ilha de Santa Maria.



Os mordomos Jill e Joe Chaves



166 Central Street, P.O. Box 427, Hudson, MA 01749

Tel. (978) 562-3495



# The Azores are calling.

This Summer, relax and unwind on the nine beautiful islands of the Azores. Book your trip today.

Visit [www.exploreazoresislands.com](http://www.exploreazoresislands.com) for more information.

Explore  
AZORES  
ISLANDS





PROGRAMA DE VIOLÊNCIA DOMÉSTICA E ABUSO SEXUAL



# Você merece viver com respeito e segurança.

O nosso programa gratuito e confidencial oferece apoio personalizado, informação e encaminhamento para vítimas de violência doméstica e abuso sexual.

A nossa equipa disponibiliza intervenções em crises, elaboração de planos de segurança, ajuda para obtenção de atendimento médico e jurídico, grupos de apoio emocional, e muito mais.

Dê o **primeiro passo.**  
**Informe-se e peça ajuda:**

**617-864-7600**

APOIO CONFIDENCIAL E GRATUITO



Festas de São João em Cumberland

# Olga e Luís Silva viraram a página 91 dos maiores festejos do São João nos EUA com Henrique Craveiro numa presidência histórica

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Ali pela “Catedral erguida em nome de Portugal” a sardinha foi confeccionada nos assadores. O frango de churrasco saía a toda a velocidade para a mesa

do apreciador. As filhoses, malassadas da Beira Alta, safam lourinhas para sobremesa dos pratos acima mencionados.

Perante estas especia-

lidades gastronómicas, a comunidade compareceu. A alegria e boa disposição de Olga Silva e Luís Silva e um enorme grupo de ajudantes apostaram em mais



Henrique Craveiro, presidente do CJ Lusitana, com um grupo de voluntários das festas sanjoaninas no passado fim de semana em Cumberland.



Dino Seixas.



Paulo Silva, da União Portuguesa Beneficente, de Pawtucket e José Silva.



Laurénio Braga e Dinis Paiva com o jarro do sumo de uva durante o arraial das festas de São João do CJ Lusitana.



Na foto acima, o grupo Danças e Cantares num momento da sua exibição no arraial das festas de São João do Clube Juventude Lusitana em Cumberland. Na foto à direita, Olga Silva com Márcia Sousa da Ponte e marido Daniel da Ponte e os filhos, António e Sofia.



uma edição das festas de São João. Henrique Craveiro, com a experiência de muitas edições orientava no que lhe era solicitado. Mas aqui também há história.

(Continua na página seguinte)

## LUSO-AMERICAN FINANCIAL

A FRATERNAL BENEFIT SOCIETY



New Rates for the New Year



<p><b>7 YEAR ANNUITY / IRA</b></p> <p><b>6%</b></p> <p>1st year guaranteed rate.* Minimum amount of \$10,000</p>	<p><b>5 YEAR ANNUITY / IRA</b></p> <p><b>4%</b></p> <p>1st year guaranteed rate.* Minimum amount of \$10,000</p>	<p><b>1 YEAR ANNUITY / IRA</b></p> <p><b>2.75%</b></p> <p>Only available in California and Massachusetts Minimum amount of \$5,000 and Maximum amount of \$ 50,000</p>
--	--	--

Call Us Today

**(877) 525-5876**

More Information

[www.luso-american.org](http://www.luso-american.org)

# Festas de São João em Cumberland iniciadas há 90 anos, congregam fortes componentes popular e religiosa que se completam

É dia de São João no Clube Juventude Lusitana. É dia de festa popular. Tudo isto começou em 1932. Mas o motivo da manifestação, tem início antes de Cristo.

Não será por acaso que estamos perante a “catedral erguida em nome de Portugal”, rodeada de um dignificante historial.

Consta na bíblia que Isabel, a mãe de João Batista, era estéril e estava numa idade avançada e por isso não podia ter fi-

fogueiras a 23 de junho.

João Batista era um homem de uma oratória rígida e severa do ponto de vista da leitura dos preceitos morais do seu tempo, o que incomodou o rei Herodes, que o enclausurou. Segundo relatos bíblicos, a dançarina Erotides, orientada por sua mãe pediu a Herodes (seu pai) a cabeça de João Batista em uma bandeja, o que configurou uma morte trágica do precursor de Cristo. Apesar da igreja católica apresentar

João Batista é destacado nas missas e novenas como profeta que batizou Jesus Cristo e é festejado no seu nascimento a 23 de junho.

É precisamente desta forma e no seguimento da tradição vinda da origem que São João é festejado no Clube Juventude Lusitana desde 1932. Mas há mais uma curiosidade. Aliado à componente popular com arraial e muitos comes e bébes, temos a componente religiosa.

Esta está ligada à igreja



O grupo responsável pela confeção do frango de churrasco



O grupo que serviu as bebidas no arraial de São João do Clube Juventude Lusitana.



As senhoras que prepararam as filhoses no arraial de São João do CJ Lusitana.



Henrique Craveiro, presidente do Clube Juventude Lusitana, com o casal Luís e Olga Silva.

lhos. Mesmo no meio de adversidade Isabel engravidou e disse à sua prima Maria, futura mãe de Jesus Cristo, que comunicaria o nascimento do seu filho com seu esposo Zacarias, acendendo uma grande fogueira. O filho de Isabel foi o profeta João Batista, que posteriormente batizaria Jesus Cristo nas águas do rio Jordão. João Batista seria o arauto da vinda do Messias. O que se pensa é que esta versão explica a prática de se acender as

vários santos que se notabilizaram pelo seu martírio que muitas vezes, culminavam com a sua morte. São

de Nossa Senhora de Fátima, onde seria benzida a nova imagem do Santinho Padroeiro, pois que a antiga foi alvo de destruição, numa atitude pouco digna de um associado.





**401-438-8771**

*Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradas da área do East Side em Providence!*

Saudamos o Clube Juventude Lusitana pelo sucesso das festas de São João no passado fim de semana!



# Festas anuais de São Francisco Xavier

## Datas que se sucedem, êxitos que se aglomeram, história que prevalece numa comunidade cristã

- Texto de Augusto Pessoa - Fotos de Andrea

East Providence, com todo seu potencial étnico, viveu as festas anuais da igreja de São Francisco Xavier. Promovemos, projetamos e preservamos. São longos anos em que vimos immortalizando os feitos das nossas gentes junto das nossas igrejas. Foi para isso que Portuguese Times foi criado. Imortalizar as nossas gentes através das nossas igrejas e do forte poder associativo. São marcos históricos, tal como a igreja de São Francisco Xavier e esta fundada a

1 de Janeiro de 1915, que tem sido assunto junto do Portuguese Times. Curiosamente, o motivo foi a majestosa procissão iniciada em 1975.

São bonitos e reluzantes 48 anos a que o então senador John Correia se propôs a organizar. E são quase meio século passado que o mesmo senador John Correia desfila na procissão, mas desta vez como convidado. Tem-se feito acompanhar do então senador Daniel da Ponte, uma nova geração

(Continua na página seguinte)



Na foto ao cima, jovens que se incorporaram na procissão. Na foto acima, o padre José Rocha, pároco da igreja de São Francisco Xavier, com o padre Joseph Escobar, da igreja de Nossa Senhora do Rosário e outras figuras do clero à saída da procissão.



Saudamos os paroquianos da igreja de São Francisco Xavier pelo sucesso das festividades!



Corpos diretivos do Phillip Street Hall: Alfredo Canejo, Nuno Branco, Mário Carvalho, Manuel Sousa, Norberto Arruda e Aníbal Cunha

**Holy Ghost Beneficial Brotherhood**  
51 North Phillips St., East Providence, RI  
Tel. 401-434-3200

# Festa da paróquia de São Francisco Xavier em East Providence

(Continuação da página anterior)

criado à sombra daquela igreja e que deu o seu contributo à organização da procissão.

E já quase nos esquecíamos de referir o padre Jorge Rocha, o atual da maior paróquia de Rhode Island.

Veio e desfrutou do ambiente que os anteriores párcos têm criado. Apresentou-se. Sentiu o pulsar do coração cristão. Recebeu o paroquiano. Tem recebido a melhor

aceitação. E lá estava na procissão, acompanhado pelos párcos das paróquias vizinhas.

Está rodeado de um forte e dignificante poder associativo.

Holy Ghost Beneficial Brotherhood of RI (Phillip Street Hall), 123 anos, Holy Ghost Brotherhood of Charity (Bridgeway Avenue), 108 anos, Holy Ghost Brotherhood Mariense (Centro Cultural de Santa Maria), 37 anos.



O andor com a imagem de Nossa Senhora de Fátima transportado pelos paroquianos da igreja de São Francisco Xavier em East Providence.



Um aspeto da procissão da festa de São Francisco Xavier em East Providence.



O antigo senador John Correia, fundador da procissão e grande apoiante da paróquia de São Francisco Xavier, com elementos da comissão de festas.

## Holy Ghost Brotherhood of Charity

59 Bridgeway Avenue, East Providence, RI - 401-434-9787

### FESTA ANUAL - 21 a 23 de Julho

Sexta-feira, 21 de Julho  
**MARC DENNIS**  
 até às 11:00 PM

Sábado, 22 de Julho  
**BROTHER TO BROTHER**  
 até à meia-noite

**DOMINGO**  
 Procissão para a igreja de São Francisco Xavier onde será celebrada missa pelas 10:30 da manhã seguindo-se as tradicionais Sopas do Divino e arrematações  
 "Bounce House", surpresas e mais...  
**DJ MARC COSTA**

Nos três dias de festa haverá:

- Frango grelhado • Sardinhas • Carne de espeto
- Bifanas • Favas
- Sanduíches de caçoila e chouriço
- Bacalhau • Clam Cakes • Malassadas
- Cerveja, vinho e soda

Saudamos os paroquianos da igreja de São Francisco Xavier pelo sucesso das festividades!



# Festa anual da igreja de São Francisco Xavier em East Providence



Roberto Silva, mayor de East Providence, incorporou-se na procissão da festa da igreja de São Francisco Xavier. Na foto abaixo, paroquianos transportam o andor com a imagem do padroeiro.



Paroquianos transportando o andor com a imagem do padroeiro São Francisco Xavier.



O padre José Rocha, pároco da igreja de São Francisco Xavier com o padre Joseph Escobar, pároco da igreja de Nossa Senhora do Rosário e outras figuras do clero.



Corpos diretivos do Phillip Street Hall de East Providence na procissão da festa de São Francisco Xavier

## Centro Cultural Santa Maria

846 Broadway, East Providence, RI - 401-434-4418



Saudamos o clero e paroquianos da igreja de São Francisco Xavier pelo sucesso de mais uma festa em honra do padroeiro!

- António Nunes, presidente do Centro Cultural Santa Maria

## Ator Luís Aleluia morre aos 63 anos

O ator Luís Aleluia morreu sexta-feira aos 63 anos, divulgou na sua página na rede social Facebook o humorista Herman José.

“Soube da notícia agora. O querido Luís Aleluia foi distribuir gargalhadas para outra dimensão. Paz à sua alma. Era um homem bom, e um excelente comediante”, frisou Herman José na sua publicação.

Luís Aleluia, nascido em 23 de fevereiro de 1960 em Setúbal, teve várias participações em teatro e televisão, tendo ficado célebre pela interpretação como “Menino Tonecas” na Série da RTP, As Lições do Tonecas.



Foto de arquivo datada de 18 de janeiro de 2023 do ator Luís Aleluia, que morreu sexta-feira aos 63 anos.

Foto: Carlos M. Almeida/Lusa

## Supermercados dos EUA e da Europa podem ver as margens de lucro antes de juros e impostos cair drasticamente

Os supermercados dos Estados Unidos e da Europa que não tomarem as medidas preventivas necessárias para antecipar o atual abrandamento macroeconómico poderão ver as suas margens de lucro antes de juros e impostos (EBIT) cair drasticamente.

Segundo um estudo da Bain & Company Six Ways Retail Can Soar Through the Macroeconomic Clouds, as margens de lucro podem diminuir entre um e quatro pontos percentuais no Reino Unido, Alemanha, França e Estados Unidos. O estudo salienta que nos EUA, por exemplo, uma queda entre um e dois pontos percentuais eliminaria cerca de 60% da margem EBIT de um supermercado típico.

O estudo analisa os resultados de 100 empresas de retalho após as crises financeiras de 2007-08 e mostra como algumas delas podem obter vantagens competitivas através de medidas decisivas durante as recessões.

### Loulé

## Homem mata mulher e entrega-se às autoridades no dia seguinte

Um homem foi detido por matar a mulher em casa, em Loulé, tendo permanecido com o cadáver toda a noite até se entregar às autoridades, no dia seguinte ao crime.

Em comunicado, a PJ adianta que o homem, de 34 anos, atacou a mulher, de 29, com uma arma branca, no dia 20, tendo-lhe provocado lesões “cuja gravidade determinou o óbito, ocorrido no interior da habitação”. Após ter permanecido na companhia do cadáver durante toda a noite, o agressor deslocou-se, no dia seguinte, ao posto da GNR para comunicar a situação, tendo depois sido detido pela PJ por suspeitas de homicídio qualificado.

### Itália

## GNR resgata 57 migrantes

Cinquenta e sete migrantes, entre eles 13 menores e 15 mulheres, a maioria de nacionalidade afegã, que viajavam num “veleiro suspeito” ao largo de Crotone, sul de Itália, foram resgatados pela GNR, disse o capitão Ricardo Bártolo.

Em declarações à Lusa, o capitão da GNR explicou que a operação de busca e salvamento foi realizada com a lancha de patrulhamento costeiro (LPC) Bojador, no âmbito da operação conjunta “Themis 2023”, e que os migrantes foram resgatados de um “veleiro suspeito”, em Crotone, região da Calábria (Itália). “Entre o grupo estavam 13 menores de idade e 15 mulheres”, indicou o capitão, acrescentando que a maioria dos migrantes resgatados é oriunda do Afeganistão.

A GNR, através da Unidade de Controlo Costeiro e de Fronteiras (UCCF), integra a operação “Themis 2023” desde 22 de março até 12 de julho, com a LPC Bojador, sob a égide da Agência da Guarda Europeia de Fronteiras e Costeira (FRONTEX), no âmbito da coordenação operacional nas fronteiras externas da União Europeia, para controlar os fluxos de migração e impedir a criminalidade transfronteiriça.

## Parlamento aprova regime excecional de voto em mobilidade e antecipado para as europeias

A Assembleia da República aprovou sexta-feira na generalidade o regime excecional proposto pelo Governo que permitirá o voto em mobilidade e o direito de voto antecipado nas europeias do próximo ano, com abstenções de PSD, PCP e BE.

Passam também à discussão na especialidade diplomas do PAN para melhorar as condições de voto das pessoas com deficiência e outro para eliminar discriminações de cidadãos da CPLP em referendos locais.

No debate, a secretária de Estado da Administração Interna, Isabel Oneto, garantiu a segurança e a fiabilidade do regime proposto pelo Governo, perante preocupações manifestadas pelas bancadas do PSD e BE e fortes reservas por parte dos comunistas.

À pergunta dos sociais-democratas sobre os custos do processo, a secretária de Estado não se quis comprometer, para já, com qualquer número, dizendo que está a ser feito um levantamento e esclarecendo apenas que não será financiado pelo Plano de Recuperação e Resiliência (PRR). “Se é para aumentar a participação dos eleitores qualquer que seja o custo valerá a pena”, defendeu Isabel Oneto.

Pelo PSD, o deputado Hugo Carneiro manifestou concordância com o princípio de estimular a participação eleitoral, mas colocou questões que também foram levantadas pela Comissão Nacional de Eleições, como se será possível ao Governo conhecer “quando e quem voto em cada círculo” – possibilidade rejeitada por Isabel Oneto, embora lembrando que “o ato de votar é público”.

A deputada do BE Isabel Pires questionou como se garante “que não há nenhuma margem com a fraude”, com a votação a poder ser feita em qualquer ponto do país, e levantou dúvidas que se mantenha o regime de voto antecipado nos lares que vigorou na pandemia.

A líder parlamentar do PCP, Paula Santos, foi mais longa e questionou mesmo a segurança do voto com cadernos eleitorais desmaterializados, perguntando como se

fará em zonas com fraco acesso à Internet, recordando problemas recentes com a realização de provas globais.

O Chega, pelo deputado Jorge Galveias, manifestou apoio a todas as iniciativas para aumentar a participação eleitoral, enquanto o líder parlamentar da IL Rodrigo Saraiva, lamentou que tenha sido necessário um fator externo para “arrancar o PS do seu imobilismo” e criticou que o voto antecipado não seja possível nas regionais da Madeira.

O deputado socialista Pedro Delgado Alves frisou que se trata, por enquanto, apenas de um regime excecional devido a “calendários adversos”, manifestando confiança no sistema já que “todas as ferramentas são conhecidas”.

A secretária de Estado reiterou estar assegurado que, quando um eleitor vota o seu nome e número de cartão cidadão é descarregado na rede, “não pode votar noutra mesa”, e frisou que quem ainda tenha Bilhete de Identidade não poderá recorrer ao voto em mobilidade.

O diploma do Governo vai permitir a qualquer cidadão que apresente o cartão de cidadão votar em mobilidade no dia da eleição, sem inscrição prévia, em qualquer mesa de voto do território nacional ou do estrangeiro, devido ao voto do cadernos eleitorais desmaterializados.

Por outro lado, permite-se também o voto antecipado no domingo anterior ao dia das eleições europeias de 2024 e, tal como na pandemia, haverá um regime de votação antecipada para doentes internados, cidadãos detidos e cidadãos que se encontrem deslocados temporariamente no estrangeiro.

Esta proposta surgiu depois de, com a oposição de Portugal, a presidência sueca do Conselho da União Europeia ter anunciado que próximas eleições europeias vão realizar-se entre 06 e 09 de junho de 2024 – em Portugal no domingo, 09 de junho. No dia 10 de junho comemora-se o feriado do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas. E o dia 13 de junho é feriado em vários concelhos, entre os quais Lisboa.

## MNE diz que lei dos estrangeiros serve Portugal e não é simpatia para outros países hora

O ministro dos Negócios Estrangeiros, João Gomes Cravinho, afirmou dia 21 que as alterações à lei dos estrangeiros “correspondem inteiramente” ao interesse português e não são uma medida de simpatia ou de concessão a outros países.

“Não estamos a fazer por concessão a um pedido de outros países, nem para sermos simpáticos uns para os outros”, afirmou o ministro, que foi ouvido na comissão parlamentar dos Negócios Estrangeiros e Comunidades Portuguesas.

O esclarecimento surgiu em resposta ao deputado Pacheco de Amorim (Chega), que quis saber sobre uma eventual reciprocidade dos países que, na sua opinião, beneficiam do acordo de mobilidade entre os países da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP).

“O acordo de mobilidade foi muito impulsionado por Portugal. Não nasceu no ano passado ou há dois anos, quando foi acordado”, disse João Gomes Cravinho.

O novo regime de entrada de imigrantes em Portugal, que prevê uma facilitação de emissão de vistos para os cidadãos da CPLP, no âmbito do Acordo sobre a Mobilidade entre Estados-membros, entrou em vigor em outubro de 2022.

O novo modelo, que permite a Portugal atribuir uma

autorização de residência de forma automática aos imigrantes da CPLP, entrou em vigor a 01 de março.

Em relação às alterações à lei dos estrangeiros, o ministro assegurou que estas foram decisões de Portugal.

“São decisões nossas” que “correspondem inteiramente ao nosso interesse”, prosseguiu.

E explicou que, na base destas alterações, esteve “o interesse nacional, face a um quadro demográfico negativo”, e que as necessidades da economia nacional mais facilmente encontram resposta junto de populações que já falam português.

“A abertura de portas a brasileiros, a cidadãos oriundos de países africanos e de Timor-Leste é extremamente favorável para nós e, por isso, propusemos alterações à lei dos estrangeiros”, disse.

Sobre as leis dos estrangeiros nos países da CPLP, João Gomes Cravinho afirmou que se trata de situações muito diferentes entre si.

“Em alguns países estão em causa revisões das leis dos estrangeiros e outros estão satisfeitos com as suas leis”, disse.

A CPLP integra Angola, Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Guiné Equatorial, Moçambique, Portugal, São Tomé e Príncipe e Timor-Leste.

## Portugal muda plataforma de agendamento de vistos para evitar açambarcamento

O secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, Paulo Cafôfo, disse dia 21, no Parlamento que a plataforma de agendamento de vistos para Portugal está a sofrer transformações para evitar o “açambarcamento” de vagas, que se regista em vários países.

Paulo Cafôfo falava na Comissão dos Negócios Estrangeiros e Comunidades Portuguesas. Questionado pelos deputados sobre as medidas que o Governo está a promover para minimizar as dificuldades de quem vive fora de Portugal e também pelos que pretendem viajar para Portugal, o secretário de Estado das Comunidades Portuguesas elencou várias iniciativas governamentais, como o Consulado Virtual, mas também se referiu à questão do “açambarcamento” de vagas.

“É um problema identificado”, disse Paulo Cafôfo, referindo-se às “capturas de vagas de forma ilegítima”, com o objetivo das mesmas serem depois facultadas, a troco de variados montantes, por “intermediários”.

Segundo Paulo Cafôfo, “apesar dos esforços de in-

trodução de limitações, esse açambarcamento continua a acontecer”. Contudo, indicou que, do ponto de vista da plataforma de agendamento, disponibilizada pela empresa (VFS), que trata da documentação para o pedido de visto às autoridades portuguesas, esta está agora num processo de transformação “para minimizar este impacto”.

Em resposta aos deputados, sobre as dificuldades nos consulados portugueses, o secretário de Estado disse que até ao final do ano deverá estar concluída a contratação de mais de 100 funcionários, existindo até então soluções temporárias, como no caso de Angola. Neste país, nomeadamente em Luanda, que é “uma prioridade” para o Governo português, registou-se “um reforço de funcionários”, mas também foi alocada uma task force, que resulta de uma colaboração intergovernamental.

“É um reforço momentâneo, para podermos melhor cumprir prazos, dar respostas mais rápidas e uma maior eficiência de serviços”, disse Paulo Cafôfo.

## Avião da SATA Air Açores atingido por raio

Um avião da companhia aérea açoriana SATA Air Açores foi atingido na manhã de sexta-feira por um raio durante o voo, “sem provocar” ferimentos nos passageiros e tripulantes, mas o aparelho será “inspecionado”.

Fonte da assessoria de imprensa do grupo SATA explicou à agência Lusa que o incidente ocorreu “durante um voo interilhas da SATA Air Açores”, que assegura as ligações entre as nove ilhas dos Açores, não revelando mais pormenores.

Numa nota informativa enviada às redações, a SATA informa que “em consequência de um raio ter atingido um avião da SATA Air Açores, por uma questão técnica a referida aeronave terá que ser inspecionada”.

### Santa Maria

## Aeroporto com novas antenas no sistema de aterragem

A Navegação Aérea de Portugal (NAV) procedeu à substituição das antenas do ‘Localizer’ e ‘Glide Path’ do ‘ILS’ (sistema de aterragem por instrumentos) da pista 18 do aeroporto de Santa Maria, nos Açores.

Os trabalhos, que tiveram início a 29 de maio, “incluíram a remoção das antenas e estruturas de suporte e cablagem antiga, procedendo-se à substituição das infraestruturas para a passagem de cabos e instalação de nova cablagem, das antenas e dos equipamentos”.

O Instrumental Landing System (ILS na sigla em inglês) ou Sistema de Aterragem por Instrumentos é um sistema de auxílio à navegação aérea que utiliza instrumentos de bordo e terrestres para guiar a aeronave durante a fase final da aterragem. O sistema fornece informações precisas sobre a posição e trajetória da aeronave em relação à pista de aterragem, permitindo que o processo seja mais seguro e preciso, mesmo em condições meteorológicas desfavoráveis.

## Candidatos a deputados nos Açores terão de ser residentes

Os cidadãos que pretendam candidatar-se a deputados ao parlamento dos Açores terão de passar a ter residência regular no arquipélago, caso contrário ficarão impedidos de concorrer, segundo proposta aprovada, dia 22, na Comissão Eventual de Aprofundamento da Autonomia.

Esta alteração, que já figurava numa proposta vinda da CEVERA, a antiga Comissão Eventual de Reforma da Autonomia, criada pelo parlamento açoriano durante a anterior legislatura, foi agora retomada e aprovada por larga maioria (PS, PSD, CDS e IL), apenas com os votos contra do BE.

Esta alteração, agora proposta em sede de comissão parlamentar (mas que terá de ser apreciada e aprovada também no parlamento), pretende impedir que alguns partidos de âmbito nacional, mas com fraca expressão nos Açores, apresentem candidatos que desconhecem a realidade do arquipélago.

Além desta matéria, os deputados vão também apreciar outras propostas de alteração à lei eleitoral dos Açores, relacionadas com a criação de listas de independentes e de um eventual círculo de emigração, destinado aos açorianos que residem na diáspora.

## Planador lançado nos Açores vai mapear o oceano Atlântico

Um planador de investigação lançado na ilha do Faial, visa mapear o oceano Atlântico, anunciou o Okeanos – Instituto de Investigação em Ciências do Mar, com sede na Horta.

O planador de investigação passará por vários pontos estratégicos, entre os quais Canárias, Cabo Verde e Brasil. “Ao longo deste percurso, os sensores, as sondas científicas e os hidrofones instalados irão recolher diversos parâmetros oceanográficos, será feita a medição do eco na coluna de água e será ainda possível detetar animais marcados com marcas acústicas”, refere-se na nota de imprensa. Os indicadores “serão usados para avaliar o estado e desenvolvimento dos ecossistemas marinhos do Atlântico e para determinar as tendências históricas relativas às pressões antropogénicas”.

O projeto Mission Atlantic reúne cientistas, gestores e outros atores interessadas de 33 organizações parceiras formando uma equipa multidisciplinar, que inclui líderes reconhecidos em ciência, política e indústria oceânica, abrangendo um total de 14 países em quatro continentes (Europa, África, América do Norte e América do Sul).

## Presidente do Governo dos Açores também marcha nas Sanjoaninas da ilha Terceira

O São João em Angra do Heroísmo, ilha Terceira, é vivido com intensidade e nem o presidente do Governo dos Açores falta à festa, desfilando na marcha dos Coriscos, criada em 2010 para desfazer o bairrismo entre duas ilhas.

“Está o marchante Bolieiro que é presidente, e não o presidente que é marchante”, adianta, em declarações à Lusa, o chefe do executivo açoriano José Manuel Bolieiro, minutos antes do último ensaio da marcha dos Coriscos, na quinta-feira ao final do dia.

Aos primeiros acordes da filarmónica da Terra Chã, são muitos os curiosos que saem à varanda do hotel, em Angra do Heroísmo, para espreitar o ensaio, incluindo o presidente da Assembleia Legislativa dos Açores, Luís Garcia. Bolieiro acena e tira uma ‘selfie’ com os colegas da marcha antes de ocupar o seu lugar, na segunda fila, acertar o passo e começar a cantar.

“Coriscos aqui estamos, pelos Açores união, às festas nunca faltamos, para dar vivas ao São João”, ouve-se, em coro.

A Marcha dos Coriscos, de São Miguel, foi a quinta, em 35, a desfilarna noite de 23, entre o Alto das Covas e a Praça Velha, com desvio na Rua de São João, nas festas Sanjoaninas, em Angra do Heroísmo, onde milhares de pessoas a aguardam, com palmas e sorrisos.

Em 2010, antes de ser presidente da Câmara Municipal de Ponta Delgada (2012) e presidente do Governo Regional (2020), José Manuel Bolieiro foi um dos fundadores da marcha, criada, precisamente, para desfilarnas principais



O presidente do Governo dos Açores, José Manuel Bolieiro (C), um dos marchantes fundadores da “marcha dos Coriscos”, durante os ensaios da mais antiga marcha da ilha de São Miguel, que participa nas festas Sanjoaninas da Ilha Terceira.

Foto: António Araújo/Lusa

festas da ilha “rival”.

Em vez de “bairrismo”, os “coriscos” (alcunha dos habitantes de São Miguel), foram recebidos na Terceira com “muita emoção” e um “excelente acolhimento”.

“Penso que o bairrismo é apenas na conversa, porque no sentimento das pessoas, a fraternidade, o acolhimento, a amizade supera o diz que disse do bairrismo (...) No jogo político ou no jogo mediático pode acontecer, mas na alma e no coração das pessoas não existe”, sublinha o chefe do executivo açoriano.

Em 2021, a pandemia de covid-19 deixou a marcha em São Miguel, mas em 2022 Bolieiro já desfilou em Angra do Heroísmo como presidente do Governo Regional.

Mais reconhecido nas ruas, garante que foi acolhido com a mesma “empatia e simpatia” de outros anos. Quando o abordam para dizer que “apesar do cargo, está presente”, como se fosse um “exercício de humildade”, faz questão de explicar que o faz com “naturalidade”.

Também secretários regionais, deste e de outros

governos, já participaram nas marchas das Sanjoaninas, mas a política na noite de São João não é chamada para a conversa.

“A festa em Angra e na Terceira tem muito essa distinção. As pessoas não confundem trabalho com conhaque. Estão para divertir-se, para conviver e é neste quadro que a abordagem é feita. De vez em quando, simpaticamente, gostam de tirar uma ‘selfie’ comigo e eu faço sempre isso com enorme prazer e gosto”, afirma o presidente do Governo.

Na marcha, como na política, Bolieiro vai à direita, mas confessa que procura “ser centro”, porque é no centro que “estará a virtude”.

E acertar o passo da marcha será mais fácil do que acertar o passo da governação? O presidente ri e responde: “Como tudo, no início é sempre mais difícil, depois vai-se ganhando a rotina. A rotina e o ensaio permitem o aperfeiçoamento e as coisas vão”.

Agora que lidera o executivo açoriano, com muitas viagens pelas ilhas, torna-se mais complicado chegar aos ensaios, mas assegura que não é “um

faltoso” e que está “preparadíssimo mais uma vez para a marcha”. “Estarmos em grupo ajuda, de vez em quando, esquece-se um verso, mas no conjunto vamos sempre lembrando”, brinca, ressaltando que não é “um marchante profissional”, só o faz “por uma razão sociocultural”.

Fátima Moreira, terceirense a residir há 49 anos em São Miguel e par de José Manuel Bolieiro na marcha dos Coriscos há seis anos, confirma. “Há pessoas que não são presidentes do Governo e faltam mais do que ele. Faz um esforço enorme e nem é de faltar muito”, revela.

Quando entram nos ensaios, conta, “não existe o dr. Bolieiro, não existia o presidente da câmara e não existe o presidente do Governo, é um marchante como outro”. “Ele é muito atinado. Costuma dizer que não sabe dançar, mas sabe marchar. É uma pessoa muito humilde”, salienta.

As festas Sanjoaninas, decorrem de 22 de junho, até 02 de julho, com música, gastronomia, tauromaquia, desporto e exposições, entre outras atividades.

## Albuquerque anuncia museu de Colombo e Descobrimentos na ilha do Porto Santo

O presidente do Governo Regional da Madeira, Miguel Albuquerque, anunciou sábado a criação do Museu do Colombo e dos Descobrimentos, na ilha do Porto Santo, primeiro ponto da expansão portuguesa.

“O Porto Santo vai ampliar o Museu Colombo”, disse o governante madeirense na sessão solene do Dia do Concelho do Porto Santo, adiantando que o objetivo é “abrir um museu que honre a história, a identidade e a singularidade da ilha como ponto de partida da expansão portuguesa”.

O chefe do executivo madeirense argumentou que Portugal “não deve ter vergonha da sua história gloriosa, porque esteve em todas as zonas do mundo”, apontando que todas as peças a mostrar neste núcleo estarão relacionados com locais onde os portugueses estiveram presentes. “Este museu vai chamar-se de Colombo e dos Descobrimentos Portugueses”, acrescentou Albuquerque, opinando que esta epopeia “não é símbolo de opressão, mas de coragem, abertura ao mundo e cosmopolitismo que ficará perpetuado” naquele espaço.

O Porto Santo tem neste momento a Casa-museu Cristóvão Colombo - um espaço que assinala a passagem do descobridor na ilha, onde residiu e casou com uma das filhas do capitão donatário Bartolomeu Perestrelo -, que abriu em 1989 e foi reestruturado em 2004.

O líder madeirense também realçou os “passos gigantes na modernização, no progresso e desenvolvimento integral” do Porto Santo, numa “transformação abismal registada desde os anos 60”.

“O objetivo é continuar a trabalhar, a dar passos importantes e cada vez mais consistentes no sentido de garantir às novas gerações qualidade de vida e acesso a tudo aquilo que têm direito”, sublinhou.

Miguel Albuquerque referiu que o Porto Santo – a segunda ilha habitada do arquipélago da Madeira, com uma população de cerca de 5.000 pessoas - tem “um problema de dupla insularidade, mas é uma ilha singular”, com um grande potencial de atração.

Mas, as “grandes vantagens competitivas da ilha têm de ser tratadas com grande cuidado para evitar a massificação”, venceu.

Albuquerque ainda assegurou que todos os compromissos que assumiu com a população do Porto Santo vão ser cumpridos, mencionando a aposta na educação, que considerou ser “o principal desafio das ilhas neste momento”, e o apoio na mobilidade com o pagamento do subsídio de mobilidade.

Também falou da importância da construção da nova unidade de saúde do Porto Santo e o objetivo de aumentar o número de camas no lar de idosos.



# Luís Aleluia, o eterno Menino Tonecas, suicidou-se



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

O ator Luís Aleluia foi encontrado morto sexta-feira, 23 de junho, na garagem da sua casa em Monte Abraão, concelho de Sintra. Ainda no passado dia 12, tinha estado a desfilar na Avenida da Liberdade, em Lisboa, com a Marcha do Bairro Alto e foi também padrinho da Marcha Infantil da Misericórdia. Não tinha nenhuma doença conhecida e a sua morte, aos 63 anos, deixou muitos dos seus amigos intrigados sobre as causas deste trágico desfecho.

As primeiras suspeitas de que a morte de Luís Aleluia poderia não ser natural aconteceram a meio da tarde de sexta-feira quando o próprio ator deixou um enigmático post no seu Facebook, quase uma mensagem de despedida com uma frase que Raul Solnado também usava com frequência: “Façam o favor de serem felizes.” Com uma fotografia sua a preto e branco, uma da mulher, Zita Favretto, e outra dos dois filhos, o ator escreveu ainda: “A memória de nós são pedaços de gente no coração dos outros.”

“Luís Aleluia foi um ator que, ao longo de uma carreira de quatro décadas, acompanhou os portugueses de todas as gerações. Deixa o teatro português mais pobre e também mais triste. Além da sua vida nos palcos e ecrãs, deu também o melhor de si aos outros, como revela o empenho que colocava na sua atividade na Casa do Artista”, escreveu o ministro da Cultura, Pedro Adão e Silva, nas suas redes sociais.

Luís Filipe Aleluia da Costa nasceu em Setúbal a 23 de fevereiro de 1960, numa família separada e pobre, o que o levou à Casa do Gaiato, na terra natal, onde viveu durante sete anos.

O gosto pelo palco teve origem na infância, nos anos de 1960-1970, com as galas da Casa do Gaiato e atuações em diferentes grupos amadores, seguindo-se a profissionalização, na viragem para a década de 1980, no Teatro de Animação de Setúbal. Mas o maior sucesso vem de 1996, quando recuperou *As Lições do Tonecas*, com o ator José Morais e Castro, na RTP, e transformou o antigo programa de rádio das décadas de 1930-1940, de José de Oliveira Cosme, numa produção de quatro temporadas e 50 episódios. *As Lições do Tonecas* multiplicaram-se ainda por espetáculos levados às comunidades portuguesas em todo o mundo, e deram origem a especiais como *O Natal do Tonecas*, *As Férias de Tonecas* e *Tonecas regressa às aulas*.

No teatro de revista, Aleluia estreou-se na revista *Há, mas são verdes!*, que subiu à cena em 1982, no Teatro Variedades, em Lisboa.

No ano seguinte, entrou para o elenco do Teatro Maria Vitória, afirmando-se em *Quem me acaba o resto?*, num percurso que se estenderia de espetáculos como *O Bem Tramado* a *Vamos contar mentiras*, este já de 2011, no Teatro Villaret, passando por *O Vison Voador* e *Por favor, matem a minha mulher*, em palco e na televisão.

Ao longo dos anos, entre muitas outras produções, atuou em *Piafi!*, no Casino Estoril, em *A Curva da Felicidade*, de Eduardo Galán e Pedro Gómez, no Centro Dramático de Oeiras, e em *Partitura Inacabada*, sobre “Platonov”, de Anton Tchekóv, no Teatro da Trindade.

Entrou em séries como *Os Homens de Segurança*, *Sétimo Direito* e *O Cacilheiro do Amor*, e em produções como *Alves dos Reis* e *O Processo dos Távoras*. Protagonizou telenovelas como *Passerelle*, *Na*



Luís Aleluia suicidou-se aos 63 anos.

*Paz dos Anjos* e *Filha do Mar*, que o colocaram no horário nobre das diferentes televisões, assim como *sketches* de comédia que levou a *Os Malucos do Riso* na SIC, *Não és homem, não és nada* e *Os Donos Disto Tudo* na RTP, ou a programas como *Praça da Alegria* e *Portugal no Coração*.

A atividade mais recente do ator foi a produção de *Festa é Festa* da TVI e a gravação de uma nova telenovela. Além de ator, Aleluia era autor, encenador e produtor de espetáculos. Além disso foi eleito membro da direção da Casa do Artista durante três mandatos. Era um homem ocupado e não parece que sofresse das angústias de falta de trabalho que levam alguns dos seus colegas ao suicídio.

O método do suicídio não foi referido com detalhe nas notícias, mas as pessoas interrogam-se sobre as razões que terão levado Luís Aleluia a decidir partir mais cedo, aos 63 anos de idade?

Já tive um caso destes na família, Pedro Lima, ator português, morreu em 20 de junho de 2020, na praia do Abano em Cascais.

Pedro Lima nasceu em Luanda, era nadador e representou Angola nos Jogos Olímpicos de 1988 em Seul e 1992 em Barcelona. Em Lisboa, tentou reatar a carreira de nadador no Sporting, mas acabaria por tornar-se modelo e conheceu a minha sobrinha Anna Westerlund, filha da minha irmã Maria de Fátima Westerlund, mas que prefiro chamar de Mifá, e do sueco Hokan Westerlund, que em 1973 chegou a Portugal para gerir uma fábrica de confeções do tio na Cova da Piedade.

Anna fez carreira internacional como modelo até descobrir a cerâmica, tem atelier em Alcabideche (Sintra) e exposição permanente no Chiado (Lisboa). Quanto a Pedro, tornou-se um dos principais atores portugueses de telenovelas, integrando o elenco da TVI.

Na altura, foi divulgado que depois do período de pandemia da Covid-19, em que, apesar de ser exclusivo da TVI, Pedro Lima viu o seu ordenado cortado a metade. Dos seis mil euros brutos que recebia mensalmente, o ator esteve a receber apenas três mil euros.

Nos últimos tempos, a estrela das telenovelas vivia atormentada com a possibilidade do seu contrato terminar após o fim da novela que estava a gravar, *Amar Demais*, apesar de ter sido renovado até 2021. No entanto, o facto do contrato ter sido apenas renovado por um ano deixou o ator em alerta, uma vez que estes acordos são renovados por dois anos.

Familiares e amigos disseram que Pedro Lima entrou numa depressão galopante, violenta e rápida, que o levou ao suicídio aos 49 anos. Pedro teve consultas com um psiquiatra que o ajudava a recuperar quando se sentia mais em baixo, mas da última vez não resultou.

É caso para perguntar se o suicídio do popular cómico três anos depois do suicídio do galã das telenovelas será apenas coincidência ou sinal de crise social na TV em Portugal?

Pedro Lima deixou cinco filhos e não tem sido fácil crescerem sem pai. O mais velho, João Lima,



Anna Westerlund e os filhos, Emma, Mia, Max e Clara.

fruto de uma anterior relação com Patrícia Pilito, reside na Irlanda e foi internacional de rugby.

Quanto aos filhos de Anna, a Mia joga voleibol num clube de Cascais e também já é internacional na sua faixa etária, e o Max, que é juvenil do Benfica passa parte do dia na Academia do Seixal.

Anna fez anos a semana passada e levou os filhos a jantar a um restaurante de Lisboa. Há duas semanas, esteve em Paris apresentando as suas louças na Disneyland. Clara foi com a mãe e adorou.

Durante a permanência em França, Anna deu uma saltada a Marselha para ver Max jogar pelo Benfica num torneio internacional juvenil.

As únicas que parece não quererem saber de desporto são a mais nova, a Clara, que diz que quer ser pintora, e a mais velha, Emma, já tem carta de condução e leva os irmãos à escola.

Uma senhora que cuida da Clara disse-lhe um dia que o pai está no céu, na estrela mais brilhante, a ver crescerem os filhos.

Concordo com a senhora e prefiro pensar que o Pedro está numa estrela e espreita todos os dias os treinos do Max, futuro grande craque do Benfica.

## Nomes originais

A atriz Gwyneth Paltrow resolveu dar à filha o nome de Apple (Maçã). Não se sabe se foi homenagem à fruta, à cidade de New York ou à antiga gravadora dos Beatles, e a mania começou com o pessoal do rock.

Frank Zappa deu às filhas o nome de Dweezil e Moon Unit; Bob Geldof chamou às meninas Pixie, Fifi Tribelle e Peaches. David Bowie e o falecido Ringo Star deram aos herdeiros nomes de herói de ficção científica, Zowie Bowie e Zak, respetivamente; Bono, do U2, deu ao filho o nome de Patricius. Jon Bon Jovi batizou o filho de Romeo.

O pessoal do cinema também tem preferência por nomes de imperadores romanos: o filho de Vivexa Paulin chama-se Magnus; o de Elle Mapherson é Aurelius; o de Mary Louise Parker é Atticus; o de Cate Blanchett é Roman e o de Gena Davis é Reza, neste caso homenagem a um imperador persa.

Woody Allen deu ao filho o nome de Satchmo em homenagem ao trompetista Louis Armstrong, mas Rachel Griffiths batizou o rebento como Banjo, enquanto os tenistas Andre Agassi e Stefri Graft optaram por chamar Jazz ao filho.

Por sua vez, o ex-futebolista David Beckham e a esposa Victoria, ex-Spice Girl, decidiram dar o nome de Brooklyn ao filho, já que a criança foi concebida neste bairro novaiorquino.

## Velhote em crescimento



CRÓNICAS DE HOJE  
E DE SEMPRE

João Bendito

Era para ter comemorado a data de uma forma mais direta e cerimonial, mas... passou-me, distrai-me a gozar uma semana de férias no Hawaii, o que me fez esquecer a minha rotina do dia a dia.

Refiro-me ao facto de, no mês passado, o jornal "Tribuna Portuguesa", agora de volta à sua sede original em San Jose, Califórnia, ter feito o favor de publicar a crónica número 200 desta série a que dei o nome de "Crónicas de Hoje e de Sempre". Quando em Abril de 2011 o senhor diretor do jornal me pediu se podia partilhar com os seus leitores o texto "O GJC e os Padres" e, depois disso, me atrevi enviar outros escritos, eu nunca imaginei que a minha colaboração se estendesse por uma dúzia de anos e atingisse as duas centenas de crónicas. Não é caso para fazer grande alarido com o acontecimento, é sim, e sem falsa modéstia, um marco significativo para mim.

Esta manhã abri o ficheiro onde as tenho reunidas e fui recordando os títulos de cada uma. Consigo identificar todas, quase que até posso trazer à superfície da memória o motivo que me levou a escrevê-las e tenho uma ideia bem clara da aceitação (ou não) que cada uma recebeu dos meus amigos, principalmente depois de as publicar na minha página do Facebook e, a espaços maiores, no "Portuguese Times", de New Bedford, Ma. Desde a primeira até à última mantive o propósito que me norteou nesta caminhada: não ofender ninguém com as minhas ideias nem ofender as palavras. As duas – as pessoas e as palavras – merecem-me todo o respeito. Sei que, nalguns casos, mormente quando dediquei espaço e tempo a situações políticas, posso ter expressado ideias que são contraditórias aos pensamentos de certos extratos dos meus leitores. Contudo, isso nunca me assustou, sempre fui e continuarei a ser responsável por aquilo que escrevo. E quanto a não ferir as palavras em si, sei que a minha possível dislexia ou por simples ignorância, posso ter-lhes causado algum rombo, pelos quais me penitencio.

Não me arrependo de nada do que escrevi. Tenho apenas uma sincera pena de não me ter expressado melhor, de não conseguir atingir níveis que a minha capacidade de escrita não me permite. Foram muitos e variados os temas... (re)contei histórias da minha família e dos diferentes estádios da minha vida; trouxe ao baile assuntos diversos, do meu amor pela História, pela Ciência e pela Literatura; dos arrepios que me causam os perigos ambientais, dos diversos atentados à condição humana, dos queixumes dos desprotegidos; envolvi os meus netos em continuas citações e em descrições das formas dos seus crescimentos e dos sorrisos com que nos vão alegrando os dias. Acima de tudo, fui-me retratando nos parágrafos e nas frases, deixei à vista de todos aquilo que vejo ao espelho, não menti nem fanfarronei a minha pessoa nem as minhas (fraquinhas) conquistas ou vitórias, sejam pessoais ou familiares. Afinal, quando alguém, seja a brincar ou mais a sério, me carimba com o título de *escritor*, eu gosto de lhes recordar que, quando muito, posso ter um jeitinho para contar histórias e nada mais do que isso.

Por entre meio deste canteiro cheio de textos, estão semeadas uma mão cheia de crónicas que foram escritas para outros fins. Refiro-me a outras duas centenas que versaram e documentaram os árduos tempos da epidemia de Coronavírus e que armazenei na memória do computador sob a designação de "Diário da Epidemia". Destas, umas quatro dezenas apareceram a um público limitado, os leitores que recebem a Revista Gávea-Brown, da Brown University, em Providence. Do mesmo modo, na última edição da Revista vão renascer quatro crónicas que contam a história de alguns imigrantes que me são queridos. E por aqui fica, por enquanto, a dimensão editorial das minhas croniquetas, não tenho esperanças nem ambições de que sejam colecionadas

em forma de livro. Talvez porque, segundo o meu dicionário, *croniqueta* pode ser uma crónica de má qualidade...

Muito tenho aprendido com esta viagem na escrita, não só com os conselhos e avisos que vou recebendo de amigos, mas também com o que me faz "puxar pelos miolos". Que eu saiba, só uma vez o diretor do Tribuna recebeu uma carta de uma assinante a protestar, não muito satisfeita com o que eu expressei. Os protestos e as palmadinhas nas costas fazem parte, em fatias iguais, deste processo de crescimento. Entendo que, na nossa vida, estamos sempre a aprender e a crescer. Crescemos com o apoio das mãos seguras dos pais e avós, quando caminhamos a seu lado; na juventude, no convívio com amigos e debaixo da direção dos professores; como adultos, crescemos e aprendemos com esposas e maridos, com filhos, irmãos e sobrinhos e até com companheiros de trabalho; e na velhice, vamos seguindo em frente, bengala numa mão e remédios na outra, mas sempre com os olhos no horizonte.

Não direi que vou seguir com este ritmo, se terei engenho e arte para manter a pedalada (eu, que nem sei andar de bicicleta...) e continuar a produzir estórias que me possam satisfazer a alma e, ao mesmo tempo, serem interessantes para quem dedica um pouco do seu tempo para as ler. Talvez deva avisar os senhores Diretores dos jornais que, no futuro próximo, vou espaçar um pouco a minha colaboração, quero dedicar mais tempo à leitura. Quando era mais novo, ler não era massada, mas era coisa que eu fazia esporadicamente. Agora, na sétima década de vida, acho que posso ainda aprender muito mais com a leitura do que com a escritura. Como diz a ávida leitora com quem partilho já mais de cinquenta anos de vida, o que a assusta mais é não vir a ter tempo para ler todos os livros que gostava. Eu também digo parecido, nunca há livros a mais, o que há, isso sim, é tempo a menos.

Ninguém frequenta "aulas de velhice", não há cursos universitários que atribuam diplomas com especialidade em envelhecer. Claro que há estudos, seminários, palestras e simpósios que possam ajudar os mais velhotes a enfrentar situações específicas, a colmatar aspetos que nos possam afligir. Mas envelhecer, cada um aprende por si, conforme a disposição e principalmente, conforme os níveis de saúde mental e física. Todos já ouvimos ou dissemos a expressão, "Aprender até Morrer"!

E pronto, desculpem-me, mas tenho ali um monte de livros à minha espera. As oportunidades de aprendizagem (e de crescimento) continuam... hoje e sempre.

Haja saúde!



## Saltar Fronteiras



CRÓNICA DE  
DANIEL BASTOS

No decurso dos últimos anos o acervo bibliográfico sobre o fenómeno migratório tem sido profusamente enriquecido com o lançamento de um conjunto significativo de livros que têm ampliado o estudo e conhecimento sobre a história da emigração portuguesa.

Um desses exemplos que asseveram a importância destas obras na análise e compreensão da emigração portuguesa, encontra-se vertido no livro *Saltar Fronteiras*, da autoria de João Machado. Natural da cidade berço de Portugal, e antigo emigrante em França durante cerca de quarenta anos, pátria de acolhimento para onde emigrou no alvorecer dos anos 70 na esteira de milhares de jovens lusos que partiram "a salto" para o centro da Europa para fugir ao recrutamento militar e à guerra em África, João Machado verteu nas páginas da sua recente obra, memórias autobiográficas da epopeia da *emigração portuguesa para França*.

Ao longo das suas *mais de 400 páginas*, o *antigo dirigente da Federação das Associações Portuguesas em França*, retrata a história de quatro jovens vimaranenses, no ocaso dos anos 60, quando dois desertores e dois refratários do exército colonial decidiram debandar para França.

Descrevendo a ambiência do torrão natal nessa época, os sonhos irrealizáveis da juventude, o medo da PIDE e a recusa da Guerra Colonial, como motivos basilares para a viagem "a salto" para França, João Machado, um dos quatro jovens desertores, revive uma das dimensões da emigração portuguesa que começa a atrair o olhar dos cientistas sociais, mormente, os desertores da Guerra Colonial, uma temática que até há bem pouco tempo era quase tabu.

Um desses cientistas sociais que nos últimos anos tem dedicado particular atenção à extensão, natureza e impacto do fenómeno da deserção no quadro da *Guerra do Ultramar, interligado com o fenómeno da emigração portuguesa*, é o investigador do Centro de Estudos Sociais, Miguel Cardina.

Como o mesmo acentua, e João Machado revive como eixo estruturante e relevante contributo da sua obra, entre 1961 e 1974, no quadro da Guerra Colonial, estima-se que mais de 200 mil jovens portugueses tenham faltado à chamada para a incorporação militar. Para além dos faltosos e refratários, mais de 8 mil jovens recusaram conscientemente combater os movimentos de libertação africanos em Angola, Moçambique e na Guiné, desgastando seriamente os pilares do estado autoritário português.

Segundo Miguel Cardina, quase meio século volvido da Revolução de Abril, "a sociedade portuguesa ainda não absolveu os desertores que continuam sujeitos ao julgamento moral". Sendo que, "se a tudo isto juntarmos o binómio coragem/cobardia, que surge frequentemente quando se discute esta questão, percebemos que as questões políticas e as questões morais acabam por ter, ainda hoje, um peso importante e tornar este tema incómodo."

# Revisitar o Memorandum anexo



**MEMORANDUM**

João-Luís de Medeiros

## 1 - amores & tremores democráticos

Muitas das vulnerabilidades individuais podem ser consideradas debilidades breves, transitórias, como por exemplo a ignorância humana, quase sempre equiparada ao misterioso 'pecado-original'. Não é novidade lembrar que o luto étnico imposto pela ditadura da pobreza, separa vontades, neutraliza inteligências, acicuta desconfianças; todavia, muitas comunidades imigrantes continuam orvalhadas pelo suor-frio da vigília dum espera em melhores dias... Viva a Esperança!

Para minimizar o efeito das beliscaduras alusivas ao desafio do pão-nosso de cada dia, seria bom considerar o cultivo das Ideias ao Desafio, a começar pela reconciliação inteligente das nossas diferenças étnicas, na justificada ânsia de fomentar a união na diversidade...

Servidos pela ferramenta da palavra escrita, vamos sugerir o aplauso sereno face ao rol dos empreendimentos democráticos realizados, desde meados de 1976, pela militância açoreana envolvida no progresso cívico, educacional, empre-

sarial ... Todavia, o dever corajoso de discordar das discutíveis prioridades assumidas pelos campeões da mediocridade regional, acarreta enorme validade democrática.

Seria uma tarefa bem-vinda, contrariar a demorada fragilidade psico-democrática insular (muito afeita à teatralidade político-veneradora do novo-riquismo consumista). Dotados com valiosas especificidades ambientais, os Açores são ilhas naturalmente vocacionadas para oferecer o tipo de serenidade rústica, (tipo de património cada vez mais raro e difícil de encontrar na superfície do atribulado "terceiro" planeta do sistema solar) ... Não... não vamos aceitar cumplicidade no delírio de assoprar farelo chinês no miolo da açorianidade. Historicamente, os Açores já foram usados como entreposto logístico para os famosos empreendimentos das caravelas de antanho; depois, foram usados como galeria prisional para gente considerada subversiva pela vigilância salazarista; mais tarde, surgiram 'bases' aéreas para protecção ocidental do Atlântico-Norte. Agora, vamos apenas lembrar o seguinte: até finais de 1980, as ilhas açoreanas eram consideradas o armazém-atlântico gerador de emigrantes ofendidos pelo tradicional indiferentismo psico-lusitano...

Perante o delírio de profanar a rusticidade parvoqual dum terra outrora pacata, não vale a pena rogar pragas! Não seria novidade descortinar as varandas da desgraça internacional: nos últimos

40 anos, a virgindade açórica tem sofrido as consequências do tráfico ilegal droguista e dos gemidos do bailado da libertinagem sexual...

Finalizo, já! Até mais ver, continuamos a (sobre) viver sob núvens negras dum temporalidade furiosa: aliás, creio já ter dito o seguinte: o 25 de Abril nem sempre foi capaz de resistir ao atrevimento revolucionário!

Ora, em vez de continuarmos a 'abrir a boca' de espanto face ao conhecido bailado das 'sapateias-financeiras', seria preferível ver o ilhéu açoreano (sobretudo o micalense) optar pelo adequado treino intelectual para enrijecer a própria autonomia psicológica sem se petrificar na veterana glorificação étnica do opus dei. Vejamos: acabámos de mencionar opus-dei, sem arriscar balbuciar a paralela expressão "opus-gay"... (Esta conversa fica adiada sine die).

Curiosamente, não é novidade lembrar que a pobreza moderna não pede esmola, porque prefere viver à sombra da chamada 'fartura envergonhada' dos novos-ricos que procuram endeusar o capitalismo, como fonte do turismo droguista, que sabe bem viver sob o pálio da mediocridade simpática, aquela que promove e eterniza os amores & tremores democráticos. Basta!

(\*) o autor do texto permanece distante do recente acordo gráfico.

# Estamos a ficar mais estúpidos

Do neurocientista francês Michel Desmurget, acabo de ler o livro *Fábrica de cretinos digitais - os perigos dos ecrãs para os nossos filhos* (Contraponto Editores, 2021) e retenho, para já, esta afirmação: "Os nativos digitais são os primeiros filhos a terem um Quociente de Inteligência inferior ao dos pais". Após milhares de anos de evolução, o ser humano está agora a regredir em termos cognitivos e de capacidades intelectuais - por culpa da exposição excessiva a ecrãs.

O referido autor sabe do que fala, pois que a sua atividade científica incide sobretudo nos efeitos que a televisão e a exposição aos ecrãs de todo o tipo produzem na nossa saúde e no nosso desenvolvimento cognitivo, em especial na infância e adolescência. Todos sabemos que o tempo que as novas gerações passam a interagir com *smartphones, tablets*, computadores e televisão é elevadíssimo. Mas os números que nos são apresentados no mencionado livro são inquietantes: uma criança de 3 anos está cerca de três horas diárias em frente a um ecrã; aos 8 anos, está cinco horas; na adolescência, sete. Entre a infância e os 18 anos, os miúdos de hoje passam o equivalente a 32 anos letivos em frente do ecrã.

Ao contrário do que se pensava, a profusão de ecrãs a que os mais jovens estão expostos está longe de lhes melhorar as aptidões. Na verdade, verifica-se precisamente o oposto: acarreta consequências pesadas ao nível da saúde (obesidade, desenvolvimento de doenças cardiovasculares e diminuição da esperança de vida), em termos de comportamento (agressividade, depressão, ansiedade) e no campo das capacidades intelectuais (linguagem, concentração e memorização). Tudo isto afeta gravemente o rendimento escolar dos jovens e o seu desenvolvimento,

Numa altura em que o governo português, dando seguimento a um processo que se acelerou por força das circunstâncias da pandemia, aposta agora numa rápida (apressada) digitalização da educação, tenho cá as minhas desconfianças... Com 43 anos de ensino em cima de mim e a meses da reforma, temo bem que tal possa vir a ter os resultados inversos ao que se propõe - que é melhorar o ensino.

Entendamo-nos: o problema não está no reforço que as escolas recebem em materiais informáticos e que são absolutamente indispensáveis no século



**CRÓNICA DAS ILHAS DE BAIXO**

Victor Rui Dores

XXI; o problema está em fazer do digital o principal recurso de ensino, com a digitalização dos manuais escolares e dos testes de avaliação (o governo quer que, em 2025, todas as provas e exames nacionais sejam feitos em suporte digital), o que inevitavelmente leva que as crianças passem a estar ainda mais horas em frente dos ecrãs do que aquelas que já passam fora da escola.

Segundo Michel Desmurget, está longe de estar provado que uma desmaterialização integral dos recursos educativos traga vantagens inequívocas para as crianças ao longo prazo, sendo que muitos estudos (por ele abundantemente citados) dizem precisamente o contrário: "Um cérebro digital tende a ser mais disperso e impaciente e, por isso, tem mais dificuldade em acionar os circuitos de leitura profunda, que são fundamentais para a inferência, análise crítica e reflexão. As competências linguísticas e a capacidade de concentração estão a diminuir. Sim estamos, como espécie, a ficar mais estúpidos". E tudo isto numa altura em que se discute os perigos da Inteligência Artificial que vem substituir funções até agora exclusivas dos humanos. O "chat CPT" está aí a dar brado...

Neste mundo digital, as escolas têm de apostar naquilo que nos distingue verdadeiramente das máquinas. O ensino escolástico já deu o que tinha a dar. Importante agora é estimular a interação humana, a afetividade, a experiência. A tarefa principal não pode ser debitar informação - essa está nos motores de busca e à mão de semear. O que é fundamental é que as escolas ajudem na formação de cidadãos e estimulem o pensamento crítico. Tudo coisas que o ensino feito através do ecrã não oferece.

É que, bem vistas as coisas, há mais vida para além dos algoritmos.

P. S. Professores precisam-se. Temos, em Portugal, a classe docente mais envelhecida da União Europeia.

## Açorianos no Mundo

A 5 de Agosto de 2019 o Governo Regional dos Açores criou uma plataforma de recenseamento dos açorianos espalhados pelo mundo cuja finalidade foi eleger 19 conselheiros da Diáspora Açoriana para estes poderem desenvolver nos Açores debates, de emissão de pareceres, de sugestões e de propostas relacionadas com a emigração e a diáspora açoriana.

Não sei sobre outras partes do mundo, no entanto, e referindo-me aos Estados Unidos, mais precisamente ao estado de Massachusetts onde resido há já mais de 50 anos, posso afirmar sem medo de errar que a pessoa eleita para nos representar nesta região parece que se esqueceu das suas responsabilidades porque nada, mesmo nada, tem aparecido publicamente sobre as suas actividades como representante da nossa região.

Ainda estou para ver este representante eleito comunicar com organizações de aspecto cultural, social ou desportivo a fim de se informar sobre assuntos de interesse comum. Pensando bem, quem melhor do que uma organização para o auxiliar em assuntos de aspecto comunitário?

Isto é bastante lamentável porque sei que houve outros candidatos interessados naquela posição e que concorreram sem sucesso, mas que talvez desempenhassem aquela função com muito mais interesse e competência do que o actual representante, que, ou nada tem feito ou então não se pronuncia nunca sobre as suas responsabilidades.

Mas isto não é nada de novo porque há já muito anos que existe conselheiros da Comunidade que pouco ou nada têm feito em prol desta comunidade que supostamente estão representando. Portanto a existência dessas posições serve apenas para esses senhores tirarem fotografias com pessoas "importantes" mostrarem-se em paradas, procissões ou paradas e assim parecerem tão "importantes" como os "importantes".

Será que o Governo Regional dos Açores ou mesmo o Governo Central estão interessados em ajudar assuntos de interesse para a comunidade emigrante, ou criaram apenas uma fachada para nos enganar? Tudo é possível, o que gostaria de saber é apenas a quem cabe a responsabilidade, dos representantes que pouco ou nada fazem, ou do governo que não chama esses representantes a serem mais responsáveis?

António Teixeira - Fall River, MA

# Festival Português de Provincetown

• *Reportagem: Augusto Pessoa*

Realizou-se no passado fim de semana mais uma edição do Festival Português de Provincetown, Cape Cod, prejudicada pelo mau tempo, onde a bandeira portuguesa continua a merecer destaque em especial na artéria principal, a Commercial Street.

A parada na Commercial Street, com vários sinais das tradições portuguesas, a noite de fados (ambos no sábado) e a bênção da frota piscatória, foram os pontos mais altos deste festival que continua a atrair largos milhares de pessoas vindas de várias localidades da Nova Inglaterra a esta estância turística de Massachusetts e que por isso é um palco de grande visibilidade para as tradições portuguesas a outros grupos étnicos.



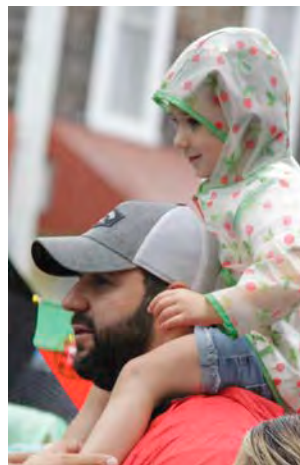
Liliana Sousa, da comissão organizadora do Festival Português de Provincetown, no Cape Cod, com uma amiga empenhando orgulhosamente a bandeira portuguesa.



Danças e Cantares do CJ Lusitana.



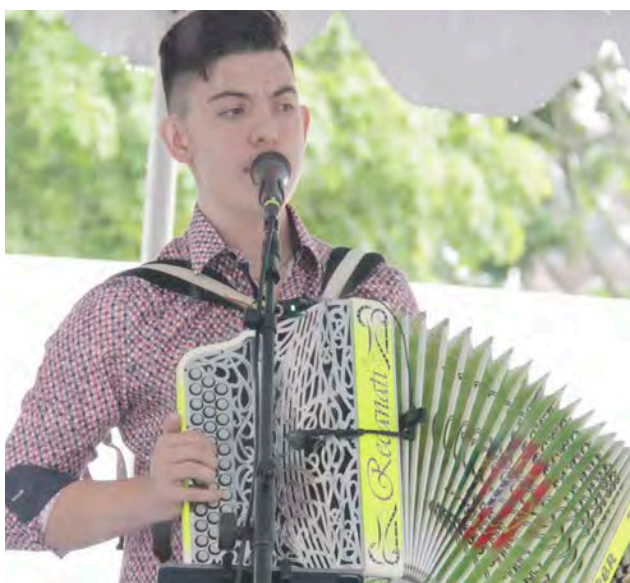
José Andrade e esposa, de East Providence, com um grupo de amigos no Festival Português de Provincetown.



Liliana Sousa



A bandeira portuguesa continua a ocupar lugar de destaque no festival, vendo-se ainda a bandeira da Região Autónoma dos Açores.



Luizinho



Um aspeto da parada do Festival Português de Provincetown, no passado sábado percorrendo a Commercial Street, palco para um desfile com muitos atrativos das tradições e costumes de Portugal constituindo uma das principais componentes do festival naquela zona extrema do Cape Cod.



**HAJA SAÚDE**

**José A. Afonso, MD**  
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para: [HajaSaude@comcast.net](mailto:HajaSaude@comcast.net)  
ou ainda para:  
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288  
New Bedford, MA

## Calendário de testes

Pode pensar o/a leitor/a que “mais uma vez cá temos o médico a recomendar testes e mais testes...”

Com o devido respeito pelas opiniões críticas, compete-me profissionalmente zelar pela vossa saúde, e como modesto contribuinte desta publicação, tento fazer o meu melhor para que esteja a par das medidas que fazem mais sentido e que sejam recomendadas por quem de experiência na matéria. Dito isto, lembre-se que infelizmente o nosso sistema de saúde parece desenhado exclusivamente para tratar os doentes, o que o faz com grande qualidade (e lucro), quando devia dar um pouco mais de atenção aos saudáveis. Quero dizer com isto que a prevenção é a chave da saúde para todos e com menores custos para a sociedade. Daí que fazer testes de despiste de doenças comuns mesmo que se sinta em perfeita saúde, pode não só evitar grandes transtornos no futuro, como também salvar-lhe a vida.

Fico com quatro recomendações para si:

**1 - Despiste do Cancro do Cólon (intestino grosso).** A recomendação é de que faça uma colonoscopia de 10 em 10 anos, menos se foram encontrados polípos no seu último teste. Mesmo sem ter antecedentes familiares, a Sociedade Americana contra o Cancro recomenda começar estas avaliações aos 45 anos de idade. É certo que a preparação para uma colonoscopia não é agradável, mas novos tipos de testes já estão disponíveis, e lembre-se que o desconforto será sempre menor do que se tiver que ser sujeito a cirurgia mais tarde.

**2 - Ecografia Abdominal para despiste do Aneurisma da Aorta.** Um aneurisma é uma anomalia dos vasos sanguíneos, um enfraquecimento da parede que forma um “balão” que pode aparecer em qualquer parte do corpo, e no caso da aorta abdominal, que é uma grande artéria, se rebentar a morte é quase certa. Se tem história familiar ou se é um homem de com idade entre 65 e 75, especialmente se alguma vez foi fumador, deve fazer este teste pelo menos uma vez na vida.

**3- Despiste do cancro do pulmão.** O raio-x simples dos pulmões não tem grande utilidade para encontrar pequenas lesões que ainda seria curáveis. O melhor é fazer um TAC (CT scan) de dose fraca, se tem entre 55 e 80 anos, e se foi fumador de um maço de cigarros por dia durante 30 anos, se continua a fumar, ou se parou há menos de 15 anos. Mais uma razão se tem história familiar de cancro do pulmão.

**4 - Exames da visão.** Comparado com o olfato, tacto, e mesmo audição, a visão é sem dúvida o nosso sentido mais precioso. A perda de alguma capacidade visual com a idade é normal, mas lembre-se o leitor que doenças graves como o glaucoma ou doença degenerativa macular não dão sintomas até já haver uma substancial perda da visão. A Academia Americana de Oftalmologia recomenda exames periódicos desde a idade de 40 anos, cada dois a quatro anos. Estes testes são normalmente pagos, pelo menos em parte, pelas companhias seguradoras.

Lembre-se que “a prevenção é o melhor remédio” e siga as recomendações do seu médico ou enfermeiro de família, eles trabalham para si. Haja saúde!

## SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia Melo

P. - Tenho 64 anos e meio de idade e recebo benefícios do Seguro Social e uma pequena reforma do estado do Massachusetts. Recebi uma carta do meu seguro informando-me que tenho que inscrever-me no seguro do Medicare, com as partes A e B e como estou prestes a completar os 65 anos de idade. Qual a melhor maneira de tratar deste assunto?

R. - Se já é recipiendário do programa do Seguro Social não há nada a fazer. Será inscrito automaticamente no programa de Medicare. Receberá o cartão em breve.

P. - O meu marido faleceu há dois anos e comecei a receber benefícios de sobreviventes. Não recebi benefícios o ano passado por ter salários que excedem o limite estabelecido pelo Seguro Social. É provável que perca o meu emprego no fim desse ano. Será que tenho de submeter um novo requerimento para voltar a receber benefícios?

R. - Não é necessário submeter um requerimento novamente. Pode simplesmente contactar-nos com a informação e voltará a receber imediatamente. Ligue para o número grátis: 1-800-772-1213 ou contacte o seu escritório local para assistência.

P. - O meu marido sofreu recentemente um derrame cerebral, pelo que tivemos de submeter um requerimento para benefícios por incapacidade do Seguro Social. Segundo dizem os médicos, ele não deve ter demora em receber uma resposta favorável. A funcionária no Seguro Social explicou que terá de esperar cerca de cinco meses antes que os pagamentos sejam efetuados. Existe alguma exceção a este requisito?

R. - Não há exceção do “waiting period”, como é conhecido, para requerentes de benefícios de incapacidade do Seguro Social. Mas se o seu marido tiver direito a receber benefícios do programa do Seguro Suplementar (SSI) é possível recebê-los para parte deste período de espera do Seguro Social; mesmo se não tiver direito a receber benefícios do programa continuamente porque o montante de benefícios do Seguro Social não permitirá pagamento. Receberá correspondência que explica o período de elegibilidade e o início dos benefícios, conforme a data de incapacidade e data da aplicação.



**O LEITOR E A LEI**



**ADVOGADO GONÇALO REGO**

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

## Proteção de propriedades

**P. — Vivo com o meu marido em Taunton e temos dois filhos, ambos com idade inferior aos 18 anos. Tenho duas propriedades e temos um número diverso de investimentos em determinadas empresas. Não temos presentemente um testamento ou qualquer tipo de proteção legal sobre as nossas poses. Devemos estar preocupados a ponto de fazermos um testamento? E será que podemos proteger as nossas propriedades com Homestead?**

R. — Sou da opinião que todos devem ter um testamento, principalmente casais com filhos menores. O testamento é um documento legal onde o casal pode designar e escolher o tutor dos filhos. Esta é a altura certa para ambos planearem o futuro dos filhos no caso de algo trágico vos acontecer. Além disso, podem criar um Trust e inclui-lo no testamento. Ao criar o Trust será capaz de controlar a maneira como os vossos rendimentos serão usados a favor dos vossos filhos. O processo de seleção de curadores (trustees) também é muito importante e leva algum tempo.



**CONSULTÓRIO JURÍDICO**



**JUDITE TEODORO**  
Advogada em Portugal  
Foreign Legal Consultant Commonwealth of Massachusetts

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre a lei portuguesa. Se pretende ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para [juditeteodoro@gmail.com](mailto:juditeteodoro@gmail.com) ou remeta-a para o Portuguese Times, P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

## Quando se perde a qualidade de herdeiro

A lei portuguesa estabelece uma reserva de uma quota da herança que é sempre destinada a alguns herdeiros, por exemplo aos filhos, e que não pode ser violada.

Existem, no entanto, situações de atos ilícitos cometidos por esses herdeiros que, pela sua gravidade, poderão dar origem à sua deserdação.

A deserdação, ela terá de ser estabelecida em testamento, devendo aí declarar-se:

Ter sido o sucessível condenado por algum crime doloso cometido contra a pessoa, bens ou honra do autor da sucessão, ou do seu cônjuge, ou algum descendente, ascendente, adoptante ou adoptado, desde que ao crime corresponda pena superior a seis meses de prisão; por denúncia caluniosa ou falso testemunho contra as mesmas pessoas e sem justa causa, recusado ao autor da sucessão ou ao seu cônjuge os devidos alimentos.

Nestes casos poderá ainda o herdeiro que tenha sido deserddado intentar ação de impugnação da deserdação sob pena de a mesma produzir efeitos, devendo fazê-lo no prazo de dois a contar da abertura do testamento.

Para além da deserdação, é possível o afastamento de

um herdeiro da totalidade da herança ou do direito de herdar determinados bens.

As causas de incapacidade sucessória por indignidade encontram-se enunciadas no artigo 2034º do Código Civil. Assim, prevê a al. a) do mencionado art. 2034º que carece de capacidade sucessória, por motivo de indignidade, o condenado como autor ou cúmplice de homicídio doloso, ainda que não consumado, contra o autor da sucessão ou contra o seu cônjuge, ascendente, descendente, adoptante ou adoptado.

A lei exige claramente a condenação do indigno, como autor ou cúmplice da prática dos factos, em sentença penal.

Na indignidade ficam sem capacidade sucessória, o condenado como autor ou cúmplice de homicídio doloso, ainda que não consumado, contra o autor da sucessão ou contra o seu cônjuge, descendente, ascendente, adoptante ou adoptado; por denúncia caluniosa ou falso testemunho contra as mesmas pessoas, relativamente a crime a que corresponda pena de prisão superior a dois anos, qualquer que seja a sua natureza; o que por meio de dolo ou coacção induziu o autor da sucessão a fazer, revogar ou modificar o testamento, ou disso o impediu e o que dolosamente subtraiu, ocultou, inutilizou, falsificou ou suprimiu o testamento, antes ou depois da morte do autor da sucessão, ou se aproveitou de algum desses factos.

Nos casos em que o herdeiro, tenha ocultado dolosamente a existência de determinados bens da herança (situação que a lei denomina de sonegação de bens), perde o direito que possa ter sobre esses bens em benefício dos co-herdeiros.

Note-se, no entanto, que em ambas estas situações, de indignidade ou de sonegação, o afastamento do herdeiro só poderá ocorrer mediante sentença do Tribunal, pelo que caberá aos demais co-herdeiros intentar as respetivas ações judiciais, havendo prazos para o efeito cuja contagem varia consoante as situações concretas.



**wjfd.com**

**97.3 FM** Desde 1975 50,000 watts

A maior rádio Portuguesa da América do Norte



ZÉ DA CHICA

## GAZETILHA

## Deus nos deu o Livre Arbítrio

## O que é isto?



Quase todos, nós sabemos  
Mas, vou dar o meu parecer,  
A Liberdade nós temos,  
Mas, qual o nosso dever?

Também já ouvi dizer,  
Alguém que não pensa igual,  
- Se Deus tem todo o poder,  
Porque não impede o mal!

Amigos, é como eu vejo,  
Há quem pense de outro modo.  
Ser assim eu não desejo  
E creio que o mundo todo!

Um polícia, bem armado,  
É para o povo a defesa,  
Com o livre arbítrio lhe dado,  
Não o trata com vileza!

Livre arbítrio não é novo,  
Qualquer membro da defesa,  
É p'ra defender o povo,  
Não p'ra qualquer safadeza!

Vamos pensar, com verdade  
E lembrar todos momentos.  
Deus deu-nos a liberdade,  
Também os Dez Mandamentos!

Nosso Deus, Nosso SENHOR,  
Deu-nos esta liberdade,  
Porque não é ditador  
Não tira a nossa vontade!

Livre arbítrio, podem crer,  
Quem tem certa posição,  
Não vai fazer o que quer?  
Ter força, não é razão!

É um exemplo que faço,  
Ou, simples comparação,  
Para mostrar o fracasso  
De ser livre e sem noção!

Ambos, são da Lei de Deus,  
Devem estar sempre bem juntos,  
Ou se paga, amigos meus,  
No após, sermos defuntos!

Se não nos desse o Senhor,  
O ser livre, com carinhos,  
Deus, seria um Ditador  
Manejando os cordelinhos!

Vamos ver, um Presidente  
Que manda todo um país,  
Não vai matar toda a gente,  
Por ser livre ou porque quis?

Na vida, amigos meus,  
A liberdade, nós temos,  
Mas, temos a Lei de Deus,  
Que pune o Mal que fazemos!

E não há que duvidar,  
Isto por Cristo foi dito,  
Cristo nos irá julgar  
Como está na Bíblia escrito!

Nós seríamos na verdade,  
Uns seres pouco diletos.  
Como animais sem vontade,  
Umhas coisas, objetos!

O livre arbítrio lhe dado,  
E pelo povo escolhido,  
É p'ró país ser gizado,  
Bem e sem outro sentido!

A quem Cristo perdoar,  
Vida Eterna alcançará!

P. S.

Porque tememos a morte?

Maior certeza que temos,  
É a Morte, amigos meus.  
Mas, porque a morte tememos,  
Se queremos ir para Deus?

Todos nós temos pecados,  
Bem diferentes, pelo visto,  
O Medo, é sermos julgados,  
Por Nosso Senhor Jesus Cristo!

Mas existe um Mandamento,  
Que nos ensina outro jeito,  
Que é o arrependimento,  
Vindo bem dentro do peito!

De maneira leviana,  
Não se arrependem fingido.  
Porque a Deus, ninguém engana,  
Deus sabe todo o sentido!

Tudo que temos na mente  
Está Lá na ficha presente!



## COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

## Churrasco Gaúcho

Brasil

Ingredientes:

**1 peça de picanha (900 gr +/-); 1 quilo de contra-file; 1 peça de fraudinha (1quilo +/-); 1 quilo de filet mignon e 2 quilos de sal grosso**

Confeção:

Numa churrasqueira acende-se um braseiro com carvão vegetal e deixe o fogo formar uma brasa uniforme. Espete as carnes cada tipo num espeto cubra as carnes com sal grosso, apalpando o sal sobre a carne até aderir e formar uma camada uniforme; imediatamente leve as carnes a churrasqueira observando altura mínima de 50 cm de altura entre o fogo e os espetos quando o sal mostrar-se seco ( após 20 min. +/-) bata com a faca na carne para largar o excesso de sal, após, vá fatiando a carne em fatias finas e servindo na hora; volte o espeto à churrasqueira, não é necessário reforçar o sal, pois a primeira camada, durante o cozer da carne, já penetra o suficiente em toda a peça. A cada retorno do espeto à churrasqueira, vá alternando o lado voltado para o fogo.

## Camarão Grelhado

Ingredientes:

**1/2 kg de camarões sete-barbas, com casca, sem cabeças; 1 dose de cachaça de alambique; sal a gosto (sugestão: 1 colher de sobremesa rasa) e 2 dentes de alho amassados**

Confeção:

Misturar os camarões com os temperos, e deixar tomar gosto, na geladeira, por 1 hora. Grelhar, aos poucos, sem gordura, na chapa ou em uma frigideira de ferro, até que avermelhem. (Rapidinho, 3 a 4 minutos).

*Obs.* Compre os camarões com cabeça, pois a cabeça aderida ao corpo, é sinal que o camarão é fresco. 1 kg de camarões com cabeça, rende pouco mais de 1/2 kg, sem cabeça. Mantenha sempre o camarão na geladeira, até a hora do preparo. Cada receita rende 5 porções, podendo ser aumentada, mas sempre deve ser preparada aos poucos, 1 ou 2 porções de cada vez. Especial para servir como entrada de churrasco

## THE PORTUGUESE CHANNEL

QUINTA-FEIRA, 29 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL

18:30 - OLVIDEI QUE TE QUERIA

19:30 - VARIEDADES

20:00 - CONTA-ME

20:30 - NA CORDA BAMBÁ

21:30 - WINDEK

22:30 - IGREJA UNIVERSAL

23:30 - TELEJORNAL (R)

SEGUNDA, 03 DE JULHO

18:00 - TELEJORNAL

18:30 - OLVIDEI QUE TE QUERIA

19:30 - SHOW DE BOLA

20:30 - NA CORDA BAMBÁ

21:30 - WINDEK

22:30 - IGREJA UNIVERSAL

23:30 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 30 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL

18:30 - OLVIDEI QUE TE QUERIA

19:30 - FINANÇAS E PLANOS

20:00 - VIDAS LUSO-AMERICANAS

20:30 - NA CORDA BAMBÁ

21:15 - JUDITE TEODORO

21:30 - WINDEK

22:30 - IGREJA UNIVERSAL

23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 04 DE JULHO

18:00 - TELEJORNAL

18:30 - OLVIDEI QUE TE QUERIA

19:30 - TELEDISCO

20:30 - NA CORDA BAMBÁ

21:30 - WINDEK

22:30 - IGREJA UNIVERSAL

23:30 - TELEJORNAL (R)

QUARTA-FEIRA, 05 DE JULHO

18:00 - TELEJORNAL

18:30 - OLVIDEI QUE TE QUERIA

19:30 - VOCÊ E A LEI/

À CONVERSA C/ ONÉSIMO

20:00 - MESA NACIONAL

20:30 - NA CORDA BAMBÁ

21:30 - MISSA

22:30 - WINDEK

23:00 - IGREJA UNIVERSAL

23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 01 DE JULHO

2:00 - 6:00 - A ÚNICA MULHER

18:30 - MESA REDONDA

19:30 - VARIEDADES

20:00 - TELEDISCO

21:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 02 DE JULHO

14:00 - OLVIDEI QUE TE QUERIA

(OS EPISÓDIOS DA SEMANA)

19:00 - MISSA DOMINICAL

20:00 - VARIEDADES

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

## CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE



Agora mais perto de si!



Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.



Centro  
**Maria Helena**  
(00351) 210 929 030  
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDtº 1000-246 Lisboa - Portugal  
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

## CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR

Amor: Momentos de grande felicidade a dois.

Saúde: Agasalhe-se bem, proteja-se para evitar constipações.

Dinheiro: Preze e trate de forma honesta os seus colegas, evite o desrespeito mútuo.

Números da Sorte: 02, 03, 05, 08, 19, 20

## CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL

Amor: Liberte o seu coração de momentos de melancolia causados pela saudade de um relacionamento antigo.

Saúde: Estável.

Dinheiro: Pode vir a receber dinheiro com que não contava.

Números da Sorte: 05, 06, 07, 10, 18, 22

## BALANÇA - 23 SET - 22 OUT

Amor: Poderá conhecer alguém que conquistará o seu coração de forma súbita e imprevisível.

Saúde: Consulte o seu médico e peça-lhe para fazer um check-up.

Dinheiro: Boa altura para mudar algumas situações profissionais.

Números da Sorte: 06, 11, 25, 32, 49, 58

## CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN

Amor: Empenhe-se mais no seu relacionamento.

Saúde: Momento estável e sem preocupações.

Dinheiro: Dedique-se às suas tarefas para se fazer notar pelos seus superiores hierárquicos.

Números da Sorte: 04, 08, 11, 19, 23, 27

## TOURO - 21 ABR - 20 MAI

Amor: Modere atitudes relativamente ao seu par e não o acuse de algo se não tiver certezas.

Saúde: Encontra-se com alterações a nível emocional, pratique meditação.

Dinheiro: Faça um plano de todas as suas tarefas e objetivos a cumprir.

Números da Sorte: 01, 06, 09, 41, 42, 49

## LEÃO - 23 JUL - 22 AGO

Amor: Alguém da sua família poderá desiludi-lo, acautele-se.

Saúde: Poderá sofrer infeções a nível ocular.

Dinheiro: Goza de proteção a este nível.

Números da Sorte: 08, 09, 10, 17, 19, 25

## ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV

Amor: Dê mais atenção às necessidades do seu par, surpreenda-o com atos românticos.

Saúde: Cuide do seu corpo.

Dinheiro: Não aja de forma egoísta, pense nos outros e naquilo de que necessitam.

Números da Sorte: 08, 10, 23, 26, 29, 33

## AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV

Amor: Poder de sedução elevado.

Saúde: Para que se sinta com mais energia e vitalidade, consulte o seu médico de família.

Dinheiro: Será fácil para si resolver qualquer problema a este nível.

Números da Sorte: 01, 08, 10, 36, 39, 42

## GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN

Amor: Evite discussões, avalie se a razão se encontra do seu lado e perdoe-se a si e ao outro.

Saúde: Cuidado, está mais propenso a percalços domésticos.

Dinheiro: Poupe mais eficaz para o orçamento não sair dos limites.

Números da Sorte: 08, 10, 36, 39, 41, 47

## VIRGEM - 23 AGO - 22 SET

Amor: A sua sensibilidade apurada fará com que sinta necessidade de ajudar alguém.

Saúde: Evite correntes de ar.

Dinheiro: Aposte mais em si e nas suas capacidades de trabalho.

Números da Sorte: 15, 26, 31, 39, 45, 48

## SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ

Amor: Evite situações conflituosas que o envolvam a si e aos seus familiares.

Saúde: Enxaquecas e insónias.

Dinheiro: Ponha em prática os seus projetos, boa altura indicada para atingir os seus objetivos.

Números da Sorte: 03, 09, 17, 28, 39, 45

## PEIXES - 19 FEV - 20 MAR

Amor: Deve ser mais equilibrado no seu comportamento para evitar conflitos familiares ou amorosos.

Saúde: Sentir-se-á mais nervoso, vigie o seu aparelho digestivo.

Dinheiro: Não gaste dinheiro em coisas supérfluas e desnecessárias.

Números da Sorte: 25, 33, 39, 41, 42, 48

## Rui Andrade: modelo de estudante/atleta e desportista veterano de referência



**Desportistas  
do meu  
tempo**

**Eduardo Monteiro**

O Rui Andrade fez a escola primária na cidade da Horta, o avô materno nasceu na Graciosa, a avó no Pico e a mãe em S. Jorge, pelo que podemos dizer, com razão, que é um "Açoriano do Grupo Central". Aos 10 anos de idade veio viver para a Terceira e ingressou no Liceu Nacional de Angra do Heroísmo onde teve como colegas de turma, entre outros, o Armindo Godinho, o Norberto Moreira, o Carlos Corvelo, o José Rodrigues, o Luís Moniz, o Victor Gonçalo, o Alexandre Barros, o Clínio Costa, o João Bruges, o Paulo Pacheco, o Rui Laranjeira, o Jorge Martins, o Rui Graça, o Adelino Paím, o Luís Pimentel, o Pedro Alberto e o Luís Bretão, estes dois últimos, elementos fundamentais na organização de provas desportivas e dos nossos passeios.

No Liceu foi aluno do Prof. Monteiro Paes, um mestre no ensino desportivo, que com poucos recursos conseguia dar excelentes aulas que entusiasmavam a rapaziada e os motivava para a prática desportiva. O Rui era um participante activo nos fantásticos jogos no "Estádio da Pedra" com pequenas bolas de borracha compradas no Chinês. Eram momentos de grande felicidade e camaradagem que conduziram a amizades para toda a vida. Estava sempre pronto para alinhar com os colegas nos torneios escolares e fez parte das equipas de basquetebol e futebol da Associação Académica do Liceu de Angra. Também jogou hóquei em patins nos iniciados do Marítimo do Corpo Santo.

Concluído o curso liceal foi estudar Engenharia para a Universidade de Coimbra e aí foi jogador da equipa senior de voleibol da Associação Académica de Coimbra que, em 1966, se sagrou campeã nacional de voleibol da I Divisão, então treinada pelo prof. José Brum (antigo jogador internacional), nascido na Terra do Pão na ilha do Pico, de quem fui um bom amigo. Enquanto estudante na cidade do Mondego também representou a Universidade de Coimbra, na modalidade de voleibol, nos Jogos Nacionais Universitários realizados, em 1967, na cidade de Setúbal. No início da década de 70 ingressou no Instituto Superior Técnico (IST) em Lisboa e foi jogar voleibol para a equipa do Centro Desportivo Universitário de Lisboa (CDUL) que era treinada pelo conceituado Prof. Moniz Pereira, de quem fui aluno no Instituto Nacional de Educação Física (INEF). Na época de 1970-71, sob a orientação rigorosa e exigente do Prof. Moniz Pereira o CDUL foi campeão nacional de voleibol da I Divisão e dessa equipa o Rui fazia parte.

Entretanto, como acontecia na altura com todos os jovens deste país, foi recrutado para o cumprimento do serviço militar obrigatório e posteriormente mobilizado para a Guiné (1971-1973) como alferes da 35ª Companhia de Comandos. No entanto, após três meses de estadia no ultramar e por ferimento do Comandante da Companhia, foi graduado em capitão tendo assumido o respectivo comando até ao fim da comissão. Terminado o serviço militar voltou ao Instituto Super-

rior Técnico onde concluiu a licenciatura em Engenharia Civil. De regresso à ilha Terceira para trabalhar nas Obras Públicas ainda conseguiu arranjar tempo para fazer parte da equipa de voleibol do Polo da Terceira da Universidade dos Açores.

Nos Açores, começou a andar de iate à Vela, primeiro no arquipélago com o seu muito e querido amigo Diocleciano Silva e depois, já com a experiência entretanto adquirida e tirada a carta de Patrão de Alto Mar, iniciaram-se as viagens oceânicas. O Rui sempre teve uma enorme atração pela navegação na imensidão do mar. Encantam-no as suas extraordinárias belezas. O nascer e o pôr-do-sol, as noites de lua cheia ou de escuridão total em que a abóboda celeste se torna infinita, o brilho fantástico do plâncton e as esteiras luminosas que nele deixam os golfinhos, as baleias e cachalotes que na sua mansidão vão bufando calmamente nas suas viagens de rumo certo. Fica entusiasmado quando o vento sopra mais forte, o mar se faz ao respeito, a adrenalina sobe e a atenção redobra, para que a manobra que se impõe tire o melhor rendimento e velocidade da embarcação sem possível risco de avarias. É o momento certo para se confiar na tripulação e é reforçada a amizade entre todos os companheiros.

Na Vela de Cruzeiro fez inúmeras regatas, várias "Atlantis Cup" nos dois trimarãs "Olympus" e "Intermezzo", ambos propriedade sua e do Diocleciano e no iate "Morfeu" do Pedro Carreiro, outro grande amigo e inseparável companheiro de viagens, tendo conquistado duas regatas, na classe multicascos, com o Diocleciano Silva e uma, em monocascos, com o Pedro Carreiro. Também participou na regata AZAB (Falmouth/Ponta Delgada/Falmouth), máximo de dois tripulantes (Rui Andrade e Pedro Carreiro), tendo obtido o 2º lugar na sua classe na perna Falmouth/Ponta Delgada. Contabiliza, sem contar com as centenas de milhas feitas no arquipélago, nas viagens entre os Açores, continente português, Mediterrâneo, Inglaterra, norte de Espanha e França, cerca de 14.000 milhas.

A acrescentar a tudo isso, o Rui Andrade, na qualidade de desportista veterano é, há muitos anos, um assíduo praticante de golfe (4 vezes por semana). Quer dizer, com esta frequência em termos práticos, a vela é a alternativa primordial na sua actual vida desportiva quando as condições atmosféricas o permitem. Enquanto colegas de liceu, embora residente em local distante na ilha Terceira, sempre fomos muito próximos e tivemos uma excelente relação na medida em que onde houvesse actividades desportivas lá estávamos nós. Por outro lado, o Rui sempre teve um entendimento do fenómeno desportivo numa perspectiva colectiva de participação, de contagiante "Fair Play" e de saudável camaradagem.



Na foto acima, Rui Andrade e Pedro Carreiro no iate Morfeu. Na foto à esquerda, a equipa da Académica do Liceu de Angra do Heroísmo, ilha Terceira. Na foto abaixo, o iate Morfeu.



## O primeiro campeonato mundial de clubes será nos Estados Unidos

O primeiro Campeonato Mundial de Clubes com 32 equipas, previsto para 2025, vai decorrer nos Estados Unidos, anunciou a FIFA dia 23 de junho.

A competição vai ser um ano antes dos EUA realizarem, em conjunto com o Canadá e México, o Mundial de 2026 que terá 48 seleções.

"A decisão foi tomada após ser levado em conta que os EUA demonstraram excepcional capacidade para organizar competições de caráter mundial. Além disso, a escolha permitirá aproveitar as sinergias criadas com a realização do Mundial em 2026, o que beneficiará ambas as competições e o desenvolvimento do futebol na América do Norte", explicou a FIFA em comunicado.

"O Mundial de Clubes de 2025 será o auge do futebol profissional masculino de elite e, com a infraestrutura necessária e um grande interesse local, os Estados Unidos são o anfitrião ideal para dar início a esse novo torneio global", acrescentou Gianni Infantino, presidente da FIFA.

Até ao momento, as equipas apuradas para disputar o Mundial são: Palmeiras e Flamengo (Brasil), Chelsea e Manchester City (Inglaterra), Real Madrid (Espanha), Al Hilal (Arábia Saudita), Urawa Red Diamonds (Japão), Al Ahly (Egito) e Wydad Casablanca (Marrocos).

## Avançados Ricardo Horta, Taremi e Gonçalo Ramos completam melhor onze da I Liga

Os avançados Ricardo Horta, Mehdi Taremi e Gonçalo Ramos completam a equipa da época 2022/23 da I Liga, anunciou a Liga Portuguesa de Futebol Profissional (LPFP), dominada pelo campeão Benfica com cinco jogadores.

Os dianteiros de Sporting de Braga, FC Porto e Benfica foram aqueles que recolheram mais votos dos capitães e técnicos dos emblemas que participam no campeonato português.

Na sua sétima época ao serviço do Sporting de Braga, Ricardo Horta foi titular nos 30 jogos em que foi opção na competição, registando 14 golos marcados, sendo o único representante do terceiro classificado do campeonato no onze do ano.

Já o iraniano Taremi, do FC Porto, participou em 33 partidas na competição, com 22 golos marcados, que lhe valeram o prémio de melhor marcador da I Liga pela primeira vez na carreira, contribuindo ainda com sete assistências.

O trio de avançados fica completo com Gonçalo Ramos, do Benfica, que foi o melhor marcador dos 'encarnados' na prova, com 19 golos, aos quais acrescentou duas assistências.

## Higor Platiny reforça ataque do Marítimo

O Marítimo anunciou a contratação do avançado Higor Platiny para atacar a II Liga de futebol, sublinhando as suas "três subidas no currículo".

"Platiny é jogador do Marítimo. O ponta de lança brasileiro assinou contrato válido por uma época, depois de ter contribuído para o título da II Liga conquistado pelo Moreirense", pode ler-se na nota publicada pelos 'verde rubros'.

O atleta que atua no setor ofensivo disputou 33 partidas oficiais e apanhou oito golos ao serviço do conjunto de Moreira de Cónegos, que assegurou na última época a subida ao patamar mais alto do futebol português.

O avançado brasileiro conta com mais duas

RAYNHAM  
FLEA

Todos os domingos  
7 AM-5 PM

Mais de 700 agentes  
Uma grande selecção  
de mercadoria

Venha cedo 7:30AM-9:30AM  
2 por 1  
O maior flea market  
de um só  
 piso da Nova Inglaterra  
interior e exterior

Estradas 24 & 44 Oeste  
Saída 13B

1 (508) 823-8923



# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

**Tel. (401) 434-8399**



DEPÓSITO

**EAST PROVIDENCE**  
Split Level  
**\$529.900**



DEPÓSITO

**EAST PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$469.900**



DEPÓSITO

**SWANSEA**  
Bar/1 família  
**\$329.900**



VENDIDA

**PAWTUCKET**  
Cape  
**\$379.900**



VENDIDA

**EAST PROVIDENCE**  
Cottage  
**\$299.900**



VENDIDA

**WARWICK**  
Colonial  
**\$499.900**



VENDIDA

**CRANSTON**  
Bungalow  
**\$389.900**



DEPÓSITO

**EAST PROVIDENCE**  
Bar/Loja e casa de 1 moradia  
**\$650.000**



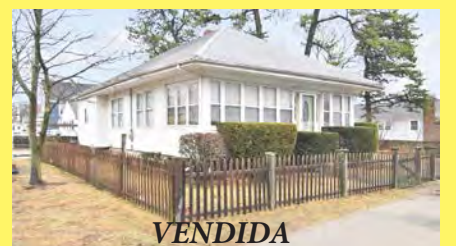
**REHOBOTH**  
Colonial  
**\$799.900**



**EAST PROVIDENCE**  
4 Apartamentos  
**\$450.000**



**RUMFORD**  
Colonial  
**\$624.900**



VENDIDA

**RIVERSIDE**  
Bungalow  
**\$289.900**



VENDIDA

**EAST PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$529.900**



**RUMFORD**  
Cape  
**\$329.900**



VENDIDA

**RIVERSIDE**  
Raised Ranch  
**\$489.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Cape  
**\$324.900**



VENDIDA

**PAWTUCKET**  
Cape  
**\$299.900**



DEPÓSITO

**EAST PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$579.900**



**NORTH PROVIDENCE**  
Bungalow  
**\$249.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Escritório comercial e apartamento  
**\$349.900**

## ATENÇÃO

**Precisamos de casas para vender! Temos vários clientes em lista de espera! Está interessado em saber quanto vale a sua propriedade no mercado atual? Contacte-nos para uma avaliação grátis! Somos uma companhia familiar que vem ajudando famílias na compra e venda de propriedades desde 1975! A experiência faz a diferença!**

**Contacte-nos e verá porque razão a Mateus Realty tem uma excelente reputação!**

**O nosso sucesso deve-se ao apoio da nossa comunidade!**